

COMENTARIOS

Lo que era de esperar...

"El que da primero, da dos veces", suele decirse, y es con frecuencia verdad. Sin duda, es por eso por lo que las izquierdas españolas y españolizantes, en cuanto cometen un atropello, que no les da del todo bien, son las primeras en quejarse y escandalizarse.

No nos bastarían, seguramente, las columnas de este periódico para dar una relación de las violencias, atropellos, y desmanes que se han cometido en España, por las izquierdas españolas, (comunistas, socialistas, radical-socialistas, etc.) en estos dos años. Sólo Dios sabe el quehacer y trabajo que han dado a la Guardia civil, Guardias de Asalto, Jueces y Magistrados.

Y sin embargo, en cuanto arman una bronca, (bronca a palos y tiros, claro está), y no salen de ella todo lo bien librados que pensaban, ya están acusando a los demás de salvajes y criminales.

Es lo que acaba de suceder, con ocasión de la salvajada cometida por los radicales socialistas en Usansolo.

Los asaltantes tuvieron la desgracia de que alguno de los disparos se le desviara, y causara una víctima entre los suyos, y ya se ha apresurado el señor Patrás a acusar en el Congreso a los nacionalistas de agredir a tiros a unos "pacíficos" expedicionarios radical-socialistas... armados hasta los dientes.

Con lo que ha conseguido dos cosas; la primera, legitimar las medidas adoptadas por el gobernador en Vizcaya, consistentes en detener a los nacionalistas de Usansolo, destruir al alcalde nacionalista de Galdácano, (a cuyo Municipio pertenece Usansolo), cerrar el Batzoki... y como es natural, dejar en santa libertad a los radical-socialistas... que fueron a divertirse "inocentemente" a una romería campesina... con un cargamento de pistolas y cápsulas.

¿A qué ir tan prevenidos de armas, sabiendo que los vascos no llevamos navajas ni pistolas ni a las romerías ni a ninguna parte?

Y la segunda; dar ocasión u oportunidad al ministro de Gobernación para decir públicamente, "que se darán al gobernador civil de Vizcaya facultades excepcionales para cortar el estado de violencia de Vizcaya", y para anunciar, que "DE NO MÓSTRARSE HUMANOS LOS NACIONALISTAS, el Gobierno aplicará la ley con extrema dureza".

He aquí, pues, cómo es que "da primero, da dos veces".

El crimen de Usansolo, que tan honda indignación ha producido en Vizcaya, tenía que ser tratado, como es natural, en el Con-

+
LA SEÑORITA

María Angeles Aguerrebere Barrena

falleció el día 30 de Abril de 1933
después de recibir los Santos Sacramentos y a Benedicción de S. S.

Goyan Bego

En kume Aberizale Baiza,

INVITA a sus afiliados a la misa que en sufragio del alma de la finada se celebrará mañana, DOMINGO, día 21 del actual, a las ONCE de la mañana, en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas.

Pamplona, 20 de Mayo de 1933

Berandutxo, berandutxo...

Begietan lausoa sortzen danean, gutxi ikusten da (dutenak, edo izan dutenak diotenez), eta gañera zurlantzekoa. Biotza samurtu-ta, begiak malkoz bustitzen diranean, nekez ikusten da, ta ikusten dana ere, ezta dan bezelakoa agertzen. Zerbat ikusi naizaguz aldere begiratzen badugu, aren dirdirak iluraturik jartzen gaituzte, ta obeto ikusi bearrean, askotan okerrago ikusten degu.

Gure buruaganako zalekeriak ori gutxi egiten ditu: batzuetan gauzak aunditu, besteetan beriz gutxitu egiten dizkigu. Besteena, danik ederren eta bikañena bada ere, kaskarra baltz bezela geratzen degu; gurea beriz, guztien esanez parragarri ta zarpalla izan arren, izarretan ipibiko degu. Itxuririk bezela geratzen gera, ta ez dituguz gauzak diran bezela geratzen gera, ta ez dituguz gauzak diran bezela ikusten. ¿Ez al da su gauza negargarria? ¿Nolako ondorenak, zenbaterako kalteak ekartzen dizkigu? Gizon bati gertatua irakurri.

Erri batean gizon bat bazan, bere gauzak beti asko goratzen zituan. Bere bezelako gutxi. Auratsunean ikastetxean, jostetean indur aundiak, besteak baño trebeagoa... Mutil egin zanean beste inbeste... Ezkundu ezkerre zer esanik ezta... Bestekin iketan zegoala umeak aitatzen bazituzten, izenen tokian bereak; edo edertasunean, edo indarretan, edo ontasunean, edo sotiltasunean, edo era guztietako zintzatasunean. ¿Abere, egazte, lur eta sorak. Idi zuzarrak ta ipurukoak, gurdiak? Aren abere ta tresnak, errian onenak beintzat, eta inguru aietan ere naiko lana oheak ateratzea... Egunaldiak asmatzen, aza ta landareak berezten, noiz erlin, noiz aldatu, birlandatu, noiz joratu, noiz bildu bear ziran eta nola, gañerako gora-beretan ere etziola iforik eramango, arro-arro esaten zuan. Itz batean, bera ta bere gauzak beti gogolean jarri bear izaten zituan; eta ala etzanean zer edo zertan gogor egiten bazituen, suak artu-ta zernal erantuzten zien.

Orrelakoa zalako, guztiak bere gisa utzitzen zuten, eta gauzak gaitziki gertatuko zitazkela ezagutu arren, etzizten ezertze ere esaten, eta kaitz aundiak izaten zituan. Noizbait konturatu zan gertaldirik izun bikañak dira-ta; banan orduko berandutxo zan. Oná emen argitasun ederra eman zioten gauza batzuek.

Zakur eder bat bazuan, eta ura bezelakorik inguru aietan alerik ere etzagoala beti esaten zuan. Zakurra ederra zan, egia; banan akats aundi bat bazuan: ardi zalea zan. Ardi ta biledox asko galitzen zitualako, lepotik eldu ta odola edanaz, artzaiak gorroto aundia, bat zakurrari ta bai bere jabe-beriz, zieten. Zan bezelakoa izan ezpalliz, adiskidetasun onean ori esango zioten, eta antolabideren bat artuko zuan, eta akats ori zakurrari kendu ezkerre, ura bezelako gutxi inguru aietan izango zala egia izango zan. Zakurra ederra zan.

NOTA SIMPATICA

Universidad Social O. Vasca en Donostia

Alguien dijo de este centro docente social que era una Universidad con ruedas. Y, así es en efecto. Nacida, hace muy pocos meses en Bilbao, le ha sido suficiente un corto intervalo de tiempo para presentarse en Donostia.

Es una Universidad ambulante. No espera que los alumnos obreros acudan a ella, sino que la misma Universidad se apresura a buscar a aquellos que ha de formar y educar en su seno.

Era natural que la mayor parte de los jóvenes que durante el mes de marzo cursaron en la U. S. O. V. inaugurada en Bilbao, fueran vizcaínos, aunque también a ellos se agregaron una nutrida representación de jóvenes guipuzcoanos y aun navarros y alaveses.

Ahora, al abrir por segunda vez sus puertas a la estudiantada juvenil trabajadora en la capital de Guipúzcoa, con gratísima sorpresa, vemos que a la Universidad Social Obrera Vasca se dispone acudir cerca de medio centenar de obreros guipuzcoanos. Esa era la intención de los iniciadores al determinar que el segundo curso tuviera lugar en Donostia: ponerse en contacto con la masa trabajadora que siente inquietudes por conocer y estudiar sus problemas en el terreno científico y cultural en nuestra región vasca.

Mañana esa misma Universidad se trasladará a Iruña y a Gasteiz, para que también en esas ciudades vascas se formen las élites dirigentes del pueblo trabajador de Navarra y de Alava.

Tiende esta Universidad Social Obrera Vasca a formar dirigentes y líderes de la causa obrera en Euzkadi. Sólidamente formados en la doctrina social de la Iglesia Católica cursan, además, una asignatura tan importante para todo obrero, como es la apologética cristiana, para así poder discutir sobre los fundamentos y verdades de su fe y de su credo religioso. La apologética y la doctrina social cristiana son la base sobre la que descansan todos aquellos conocimientos que debe poseer un dirigente obrero de una organización, también cristiana y proletaria, como es Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Pero, complementan esa serie de conocimientos otras enseñanzas sumamente necesarias e imprescindibles para todo trabajador. Debe saber el obrero en qué organización se halla encuadrado y para eso debe apreciar el valor y la verdad de las otras asociaciones proletarias. El socialismo, el comunismo, el sindicalismo, en sus variadas ramas y especies, son explicados detalladamente a los alumnos en las clases de la Universidad Social Obrera Vasca. Conocer la táctica y la actuación de esas organizaciones y refutar sus postulados y doctrinas conduce a consolidar la posición del obrero vasco afiliado en la entidad proletaria euzkeldun.

Sería deficiente, en verdad, la formación social del obrero sino conociera suficiente mente el valor y el alcance de la actual legislación obrera, tanto en el campo internacional como en el del Estado español. Ese joven, que a no dudarlo será mañana el presidente o secretario del sindicato o de la federación local o regional, debe tener un cabal conocimiento de las atribuciones y derechos que la ley reconoce a los trabajadores en el desenvolvimiento de su vida profesional. Finalmente, la técnica sindical ya que el sindicato es el foco y núcleo central, el hogar y la familia profesional del obrero, que es manantial de ayuda y socorro para el trabajador, prepara a los proletarios para una vida mancomunada de relación entre sí y con la clase patronal. Organizar bien la sindicación obrera e infiltrar entre los proletarios el espíritu sindical es garantizar el éxito y la prosperidad social.

Pero el obrero no debe aprender para sí, sino para sus hermanos, para sus compañeros de trabajo. Debe ser el medio por el cual se comunique a los trabajadores, desparatados por la tierra vasca, las enseñanzas

CRONICAS DE "CERO"

Obstrucción

Es el síntoma dominante en el ambiente; cada día hay más caminos cerrados, más conductos obtusados y más agujeros sin salida; los negocios obstruidos por la crisis económica están como para pensar en el suicidio antes que emprender uno; las calles obstruidas por la pistola y tal cual bomba están invitando a andar por los tejados o no moverse del domicilio; las carreteras obstruidas por los atracadores están cantando las excelencias de la navegación aérea aun con barreras y todo; el capital obstruido por el trabajo está como para dífirarla un día de estos; el trabajo obstruido (vaiga la paradoja) por la ausencia del capital, anda sí la entrega o no la entrega; unos ciudadanos obstruidos por otros, y otros por unos, estamos todo a un milímetro del sepelio más o menos láico; en cuanto al tapón parlamentario el único sacacorchos de alguna eficacia es ya la guillotina a todo pasto.

Vivimos en pleno furor obstruccionista; todo hace pensar que uno de los mayores placeres de estos tiempos es llevarse la contraria y no entenderse; no parece sino que tenemos a gala llevar por divisa la de aquel noble navarro, el famoso Sancho de Ertzi (a quien ni el señor Lerroux podría disputarle el campeonato de obstruccionista máximo) en cuyo escudo campeaba el mote de **Que sí, que no, y viceversa.**

Claro que de continuar en ese plan de cerrazón e intolerancia mutua, esto no puede tener mas que una solución; la que tuvo el famoso rosario de la aurora.

"CERO"

Suscripción "Pro-presos"

A cuantos nacionalistas y simpatizantes piensen contribuir con su aportación a esta suscripción que ha de aliviar la situación de los numerosos patriotas encarcelados, se ruega que a la mayor brevedad se apresuren a entregar sus donativos en las Oficinas del Partido ya que en breve han de cerrarse las listas.

Contestando a numerosas consultas de las Juntas Municipales debemos indicar que con el fin de facilitar la recaudación se admiten también los donativos en los Batzokis de Iruña, Tafalla, Agoitz, Leizua y Elizondo, en donde pueden hacer sus entregas los patriotas de las respectivas comarcas.

Que todos los afiliados tengan un recuerdo para aquellos que sufren privación de libertad por la defensa de sus ideales patrios, y contribuyan en la medida de sus posibilidades para hacer menos penosa su situación.

V E H R K L.-MAPA ETNOGRAFICO Y LINGUISTICO DE LA NUEVA EUROPA.

De venta en las Oficinas del Partido al precio de 7 pesetas.

Acción Católica de la Mujer

AVISO

Se ruega a las socias del Roperio de Santa Rita, establecido en la parroquia de San Nicolás, de Pamplona, que el lunes próximo, día 22, a las once y media de la mañana, pasen por la Obrería de dicha parroquia a recoger las labores que se han de hacer para el reparto de fin de curso entre los pobres de la catequesis dominical de adultos.

Por la Junta, la secretaria, MARIA ISTURIZ.

Pedro Mari

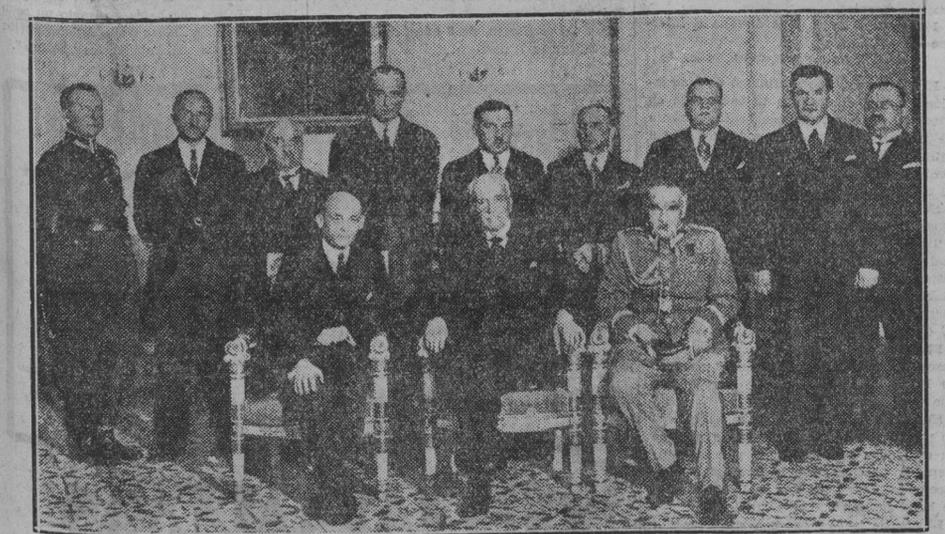
Para esta noche se convoca a ensayo del segundo acto, a las diez y media en punto en los locales de Euzko-Etxea.

Se ruega a todo el que forme parte de dicho acto, una puntual asistencia.

LA COMISION

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa gruesa y caída del cabello



El nuevo Gobierno polaco, reunido por vez primera con el Presidente de la República, señor Moscicki. Sentados, de izquierda a derecha, el presidente del Consejo de Ministros, señor Jedrzejewicz; el señor Moscicki y el mariscal Pilsudski.

Tercer viaje a Italia en autobús

Vea detalles en segunda página

Domingo día 21

IMARKOAIN
A las cuatro de la tarde:
SRTA. JULIA FERNANDEZ DE ZABALETA
DON JOSE MARIA DE VALENCIA

ERRIBERRI (Oñite)
DON TOMAS DE VALENCIA
SRTA. MIREN DE SUBIZA
DON JOSE DE AGERRE

ELIZONDO
A las cinco de la tarde en Euzko-Etxea:
DON JOSE DE AZKARTE, Secretario de N. E. B.

GOIZUETA
A las cuatro de la tarde:
DON DONATO DE UGARTETXEA

Iruña'ko Euzko Abesbatza

Se ruega a los que formen parte del coro de hombres, acudan mañana domingo a las 11 a las iglesias de los RR. PP. Carmelitas para interpretar el responso en sufragio de la emakume aberizale señorita María Angeles de Aguerrebere (G. B.)

Ecos de sociedad

VIAJES
A Madrid el diputado a Cortes don Rafael Aizpín.
De San Sebastián a Barcelona don Pascual Arana.

Purgante YER
pastillas de chocolate
El ideal de las familias
Para los niños una golosina
Para todos una necesidad.

Zaragoza don Juan Iraizoz.
Bilbao doña Escolástica Arrue.
San Sebastián doña Pilar Zunzarren de Otamendi, acompañada de sus bellas hijas Miren y Carmen e hijo Antonio.

Casa Arrillaga
RELOJERIA - OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 16, PAMPLONA

VARIAS
El presidente del Nuevo Casino Eslava nos invita y nos participa en un atento besalamano, la celebración en los locales de la Sociedad que preside, de un gran concierto a cargo del notable violinista Guillermo Kolbe (primer violín concertino del Ballet de Madame Anna Pawlowa, acompañado por el gran pianista pamplonés señor Larrea, los que interpretarán el siguiente programa:

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICÉ
Sonata en la mayor.-Paganini.
(Sonata póstuma).
Sinfonía española.-Lalo.
(Allegro andante Rondo).
Taranella, brillante.-Winiawski.
Romanza en Sol.-Larrea.
(Primera vez).
Canto indio.-Rimskykorsakoff-Kreisler.
Romanza andaluza.
Zapatado. (Sarasate).
Jota Navarra.

ENFERMOS
Saludamos ayer, después de haber permanecido unos días en cama, a la bellísima señorita Nieves Gurbindo.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona
Cuento con un gran surtido a precios económicos

NOTAS TRISTES
Conforme a lo anunciado celebráronse ayer en el templo parroquial de San Nicolás solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de don Cándido Manterola y López, cristianamente fallecido en nuestra ciudad el jueves último. Muchos de los que se honraron siendo amigos del finado caballero y buena parte de las extensas relaciones de su distinguida familia concurrieron al plauso acto, evidenciándose el pesar producido por la irreparable desgracia y las simpatías de que disfrutaban los señores de Manterola. Por nuestra parte reiteramos la expresión de honda condolencia a los contristados hijos, don Pedro, don Gregorio, don Antonio y doña María del Carmen; hija política, doña María del Sagrado Martínez; hermanas, doña Carmen y doña María Cruz; hermano político, don Juan Antonio Alzola, nietos, primos, sobrinos y demás allegados; y a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA rogamos una oración por el alma de don Cándido Manterola y López (que en paz descanse).

ABARZUA
ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
El día 24 del actual, a las diez horas, se procederá a subasta, a viva voz, del arriendo de la carnicería con hierbas para doscientas reses lanaras, por tiempo de 2 años, a contar desde el 24 de Junio próximo, siendo de tipo la cantidad de 3.800 PESETAS, que han sido ofrecidas, por dicho plazo, y bajo las condiciones que obran en Secretaría.
Abarzuza 15 de Mayo de 1933.-El Alcalde, JAVIER GOICOECHEA.

TERCER VIAJE A ITALIA EN AUTOBUS
"La experiencia y el éxito de nuestras organizaciones precedentes al servicio de nuevos excursionistas".
del 5 al 28 de Junio
Comprende a la ida la visita de las siguientes poblaciones: Pau, Toulouse, Certe, Avignon, Cannes, Alasio, Spezia etc. y 7 siete días en la Ciudad Eterna coincidiendo con las solemnidades de
EL CORPUS EN ROMA
Regreso por Grosseto, Pisa, Viareggio, Florencia, Bolonia, Venecia, Padua, Milán, Génova, Niza, Nimes, Carcasonne, Lourdes etc, que comprende también días de descanso en los más bellos e interesantes de este soberbio itinerario. Estancia en hoteles de lujo.
Inscripciones hasta el 25 de Mayo.
Solicite detalles de "Viajes Flecha Azul".
Leire, 10.-Pamplona Teléfono 2289

OFICIALES

BURGUETE
HIERBAS DE VERANO
La Sociedad de la finca particular Aroz, admitirá ganados a los pastos de la misma en la forma acostumbrada, cuya apertura se verificará el día primero de Junio, debiendo presentarse todos los ganados con el certificado de Sanidad del punto de origen, sin cuyo requisito no serán admitidos.
Burguete 16 de Mayo de 1933.-El Presidente, JOAQUIN VILLANUEVA.

IGAL
VENTA DE PINOS
A las diez de la mañana del día cuatro del próximo Junio, y en la casa concejil de esta localidad, se sacarán a la venta, en subasta pública, 2.590 pinos, divididos en doce lotes y valorados en 14.899 pesetas. El resto de las condiciones se hallan en la Secretaría para el que guste enterarse, y se les dará lectura al dar principio al acto.
Igal 15 de Mayo de 1933.-El Alcalde, VENTURA IRIBARREN.

VENTA DE ARBOLES
El día 21 de Mayo subastará el Concejo de Aristregui 1.945 cargas de leña.
La subasta tendrá lugar a las once de la mañana en la sala concejil.
Aristregui 15 de Mayo de 1933.-El Alcalde, LORENO VILLANUEVA

PUEYO
EMPRESITTO MUNICIPAL
El Ayuntamiento de Pueyo, autorizado por la Excmo. Diputación y con destino a la ejecución de las obras de Abastecimiento de aguas y saneamiento, emite un empréstito de NOVENTA MIL PESETAS, en títulos al portador de 500 pesetas, con interés de 6 por ciento anual libre de impuestos, pagaderos por semestres, siendo de 50 años el plazo de amortización de dicho empréstito por sorteos anuales con arreglo al cuadro de amortización aprobado, inserto en los títulos.

El Ayuntamiento de Pueyo, que no tiene deuda municipal alguna, garantiza los intereses y amortización de este empréstito, con todos sus bienes e ingresos, de los cuales olamente el de arriendo de hierbas asciende a nueve mil pesetas anuales como mínimo, cantidad superior a la anualidad de intereses y amortización de este empréstito.

La suscripción a este empréstito podrá efectuarse en la Caja de Ahorros de Navarra y en todas sus Sucursales, desde el 25 de Mayo al 25 de Junio y la entrega de los títulos se efectuará el 1.º de Julio, en cuya fecha deberá abonarse el importe de los mismos por los suscriptores donde hubiesen hecho la suscripción.
Pueyo 20 de Mayo de 1933.-El Alcalde, RAMON MORIONES.

ALCALDIA DE ABILITAS
SUBASTA DE MATERIALES
Este Ayuntamiento de Abililas saca a concurso público, en pliego cerrado, el suministro de materiales para construcción del Cementerio Municipal.

La apertura de pliegos tendrá lugar el día 5 de Junio a las once de la mañana, en la Sala Consistorial, pudiendo admitir los que estime más ventajosos o desearlos todos. Las proposiciones podrán hacerse para todos los materiales en conjunto o separadamente por cada clase de ellos, teniendo en cuenta que habrán de servirlos escalonadamente a partir del 20 de Agosto próximo, y serán puestos al plé de obra.
Las condiciones de detalle en cuanto a clase y calidad de materiales, forma de cobro, etc., se hallan de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento.
Los materiales objeto de la subasta son los siguientes:

- 260 sacos de cemento marca "El Cangrejo".
40.000 ladrillos huecos dobles de 12,5 por 9 por 25.
14.000 ladrillos corrientes de 34 por 17 por 5.
2.000 tejas árabes.
173 cañizos corrientes.
105 maderos tejado de 2,50 m. largo y 0,15 diámetro.
40 cuatrones soleras y cielo raso de 5 m. largo.
4 puentes de 5 m. largo y 1 de 5,50 m.; diámetro medio 0,25.
Abililas 13 de Mayo de 1933.-El Alcalde, GREGORIO LUECO.

ABARZUA
ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
El día 24 del actual, a las diez horas, se procederá a subasta, a viva voz, del arriendo de la carnicería con hierbas para doscientas reses lanaras, por tiempo de 2 años, a contar desde el 24 de Junio próximo, siendo de tipo la cantidad de 3.800 PESETAS, que han sido ofrecidas, por dicho plazo, y bajo las condiciones que obran en Secretaría.
Abarzuza 15 de Mayo de 1933.-El Alcalde, JAVIER GOICOECHEA.

LA VASCO NAVARRA
El Consejo de Administración de esta Compañía, de acuerdo con lo que previenen los Estatutos sociales, convoca a los señores Accionistas a Junta General ordinaria que tendrá lugar el día 23 de los corrientes, a las once horas, en el domicilio social, Avenida de San Ignacio número 7, de esta Capital para dar cuenta del resultado del último ejercicio.

LEGADOS URQUIVO
El Patronato ha acordado adjudicar legados en Junio próximo, pudiendo los pretendientes informarse de las condiciones necesarias, hasta el 31 del corriente Mayo en el domicilio de don Juan Yoldi, Dormitatoria número 10 piso cuarto.

FERIAS EN OCHAGAVIA
Los días 27 y 28 del corriente, como todos los años, tendrá lugar en esta villa la Feria semestral de ganado.
Ochagavía 16 de Mayo de 1933.-El Alcalde, MARIANO AZCOITI.

Frontón Euskal-Jai UNICO DIA

Domingo 21 de Mayo

Luchas Greco-Romanas Femeninas

Primer combate
Paquita Morales CAMPEONA DE VALENCIA 49 kilogramos contra Carmen Hernández CAMPEONA DE ARAGON 51 kilos
Segundo combate
Adelina Lerma CAMPEONA DE MEXICO 61 kilos contra Petra Menéndez CAMPEONA DE NAVARRA 59 kilos
Tercer combate
Natividad Jiménez LA PANTERA MADRILEÑA 51 kilos contra Lolita Alonso CAMPEONA DE CATILLA 51 kilos
Cuarto combate
María Paloma CAMPEONA DE ESPAÑA 60 kilos contra Brigitta Bayer CAMPEONA DE ALEMANIA 62 kilos

A las DIEZ Y MEDIA de la noche
Para comidita del público se despacharán localidades. HOY sábado por la tarde y mañana domingo, en la taquilla del Frontón

Ayer en el Ayuntamiento

AYER EN EL AYUNTAMIENTO
Se celebra la sesión suspendida el miércoles pasado por falta de número de concejales.
Se abre la sesión a las seis y media de la tarde.

LOS QUE ASISTEN
Preside el alcalde señor Garbayo.
Están presente los tenientes de alcalde señores Burgaleta, Goñi Urriza, Llamazares y Dorronsoro; y los concejales señores Salvatierra, Ocoz, García Enciso, Armissen, Zabala, Aldaba, Arrivillaga, Arraiza (don E. y don P. J.), Azcárate, Mata, Martínez, Arilla.

ORDEN DEL DIA
Acta de la sesión anterior.
Aprobada.
Cuentas y libramientos.
Aprobados.

Pidiendo una subvención
Escrito del "Hogar Vasco" de Logroño, entidad apolítica, solicitando una cantidad única a voluntad del Excmo. Ayuntamiento, para la instalación de dicha institución.
A petición del señor Burgaleta se desecha la petición.
(Entra el señor Donazar).
Presupuestos del Enanche
Presupuesto del Ramo de Enanche para el año actual.

Los ingresos y los gastos son los mismos y se elevan a la cantidad de 513.312,90 pesetas.
Se aprueba.
Aumento de sueldo
Escrito de los empleados municipales del Ramo de calles, pidiendo aumento de sueldo.
Pasa la Comisión Especial.
ASUNTO PENDIENTE

Un proyecto
Proyecto de Ordenanzas de Higiene y Sanidad municipal.
Previas unas modificaciones del señor Mata, se aprueban.

INFORMES
DE LA COMISION DE FOMENTO
Propiendiendo una bonificación
Propiendiendo se abone a los herederos de don Germán Ichaos la bonificación extraordinaria de 400 pesetas con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento General para el Régimen Obligatorio de Retiro Obrero.
Aprobado.

Unas conclusiones
Informando el escrito de conclusiones presentado en este Ayuntamiento con fecha 20 de Marzo último por la Federación de Sociedades Obreras
Enterados.
Para amortizar unas plazas
Exponiendo la necesidad de amortizar varias plazas que existen vacantes en el Ramo de Obras y solicitando se provean cinco

drá lugar el día 23 de los corrientes, a las once horas, en el domicilio social, Avenida de San Ignacio número 7, de esta Capital para dar cuenta del resultado del último ejercicio.
Se recuerda a los señores Accionistas que para poder asistir a la expresada Junta, se requiere la posesión de diez acciones, por lo menos, y que hayan sido depositadas con tres días de anticipación en la Caja de la Sociedad, las acciones que dan derecho a la asistencia o los resguardos o certificados de tenerlas depositadas en algún Establecimiento de crédito.
Igual requisito se requiere respecto de las acciones que hayan de estar representadas; siendo además indispensable en este caso que el Accionista que haya de estar representado lo manifieste así por medio de carta dirigida al Presidente del Consejo de Administración.
Pamplona 10 de Mayo de 1933.

El Presidente,
Martin Solano

El señor Goñi Urriza, pide se arregle la casita de baños de "Los Alemanes" y se dote de los servicios necesarios. Le contesta que ya está acordado así.
El señor Burgaleta dice que se ha enterado por la prensa, se está rebajando la carne en casi todas las poblaciones, pide se entablen conversaciones con la Sociedad de carniceros para ver si en esta población se puede hacer lo propio.
El Alcalde le dice que con este propósito él ya había entablado alguna conversación. Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las nueve menos veinte minutos de la noche.

plazas, una de peón caminero y cuatro de alcañarillado y fuentes.
Obras con cargo al superavit
Propiendiendo las obras que deberán realizarse con cargo al superavit habido en la liquidación del ejercicio económico del año 1932.
Estas son: Arreglo del Archivo municipal y construcción de un abrevadero en el Barrio del Mochuelo.
Aprobado.
Una instancia
Interesando sea desestimada una instancia de don José Goñi, solicitando se acuerde de la no existencia sobre una finca de su propiedad, sita en el barrio San Juan de servidumbre de paso y se reconozca su derecho a poner y tener la cerca o valla en el lugar en que lo está actualmente.
Aprobado.
Para las próximas fiestas
Informando favorablemente un escrito de la Junta de la Casa Misericordia, propiendiendo se instalen las casetas de barajitas durante las próximas fiestas de San Fermín en la calle de las Navas de Tolosa y lado de los Jardines de la Taconera.
Aprobado.
Anuncio de concurso
Propiendiendo se anuncie concurso para la adquisición de 500 metros cúbicos de arena de río con destino a las calles.
Aprobado.
Se coloque más alumbrado
Informando negativamente un escrito de don José Lorca, en el que interesaba se colocase alumbrado suficiente hasta la terminación de la calle formada por las casas de su propiedad que parte la carretera de Guipúzcoa en término de la Estación.
Se acuerda aumentar la luz a petición del señor Salvatierra.

DE LA COMISION DE GOBIERNO
Solicitando unas habitaciones
Informando favorablemente las instancias de los maestros don Justo Labiano Zabala y don Dimas Asensio Muñoz, solicitando se les adjudiquen las habitaciones que indican, vacantes en las Escuelas de San Francisco.
Aprobado.
Solicitando lo mismo
Informe favorable en instancia del portero de las Escuelas de San Francisco, solicitando se le conceda una habitación en dicho grupo escolar.
Aprobado.
Para la aprobación de un programa
Elevando a la aprobación de la Corporación municipal el programa que deberá regir en las oposiciones para proveer el cargo de Inspector médico escolar de Pamplona.
Se aprueba el programa y sueldo de 3.000 pesetas para dotar este cargo.
Pidiendo unas pesetas
Informe propiendiendo se desestime una instancia de don Simón Latorre y consortes, agentes de policía rural solicitando se retrotaiga hasta el mes de Diciembre de 1931 el aumento de una peseta diaria de sueldo que perciben desde la aprobación de los presupuestos vigentes.
Por 9 votos contra 7 se desecha el informe.

Ruegos y preguntas
El Alcalde dice que el Ministro de Instrucción Pública, el domingo se encontrará en Vitoria y que como está pendiente el asunto de la subvención para la construcción del grupo escolar del nuevo ensanche, sería conveniente el nombrar una Comisión para que se entreviste con el señor de los Ríos.
Se nombra a los señores Garbayo, Dorronsoro y Goñi Urriza.
También el señor Garbayo ve la necesidad de nombrar otra Comisión para entrevistarse con el señor Gobernador para hablarle sobre el problema del paro obrero. Se faculta al señor Alcalde para que nombre él la Comisión.
El señor Goñi Urriza, pide se arregle la casita de baños de "Los Alemanes" y se dote de los servicios necesarios. Le contesta que ya está acordado así.
El señor Burgaleta dice que se ha enterado por la prensa, se está rebajando la carne en casi todas las poblaciones, pide se entablen conversaciones con la Sociedad de carniceros para ver si en esta población se puede hacer lo propio.
El Alcalde le dice que con este propósito él ya había entablado alguna conversación. Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las nueve menos veinte minutos de la noche.

plazas, una de peón caminero y cuatro de alcañarillado y fuentes.
Obras con cargo al superavit
Propiendiendo las obras que deberán realizarse con cargo al superavit habido en la liquidación del ejercicio económico del año 1932.
Estas son: Arreglo del Archivo municipal y construcción de un abrevadero en el Barrio del Mochuelo.
Aprobado.
Una instancia
Interesando sea desestimada una instancia de don José Goñi, solicitando se acuerde de la no existencia sobre una finca de su propiedad, sita en el barrio San Juan de servidumbre de paso y se reconozca su derecho a poner y tener la cerca o valla en el lugar en que lo está actualmente.
Aprobado.
Para las próximas fiestas
Informando favorablemente un escrito de la Junta de la Casa Misericordia, propiendiendo se instalen las casetas de barajitas durante las próximas fiestas de San Fermín en la calle de las Navas de Tolosa y lado de los Jardines de la Taconera.
Aprobado.
Anuncio de concurso
Propiendiendo se anuncie concurso para la adquisición de 500 metros cúbicos de arena de río con destino a las calles.
Aprobado.
Se coloque más alumbrado
Informando negativamente un escrito de don José Lorca, en el que interesaba se colocase alumbrado suficiente hasta la terminación de la calle formada por las casas de su propiedad que parte la carretera de Guipúzcoa en término de la Estación.
Se acuerda aumentar la luz a petición del señor Salvatierra.

DE LA COMISION DE GOBIERNO
Solicitando unas habitaciones
Informando favorablemente las instancias de los maestros don Justo Labiano Zabala y don Dimas Asensio Muñoz, solicitando se les adjudiquen las habitaciones que indican, vacantes en las Escuelas de San Francisco.
Aprobado.
Solicitando lo mismo
Informe favorable en instancia del portero de las Escuelas de San Francisco, solicitando se le conceda una habitación en dicho grupo escolar.
Aprobado.
Para la aprobación de un programa
Elevando a la aprobación de la Corporación municipal el programa que deberá regir en las oposiciones para proveer el cargo de Inspector médico escolar de Pamplona.
Se aprueba el programa y sueldo de 3.000 pesetas para dotar este cargo.
Pidiendo unas pesetas
Informe propiendiendo se desestime una instancia de don Simón Latorre y consortes, agentes de policía rural solicitando se retrotaiga hasta el mes de Diciembre de 1931 el aumento de una peseta diaria de sueldo que perciben desde la aprobación de los presupuestos vigentes.
Por 9 votos contra 7 se desecha el informe.

Ruegos y preguntas
El Alcalde dice que el Ministro de Instrucción Pública, el domingo se encontrará en Vitoria y que como está pendiente el asunto de la subvención para la construcción del grupo escolar del nuevo ensanche, sería conveniente el nombrar una Comisión para que se entreviste con el señor de los Ríos.
Se nombra a los señores Garbayo, Dorronsoro y Goñi Urriza.
También el señor Garbayo ve la necesidad de nombrar otra Comisión para entrevistarse con el señor Gobernador para hablarle sobre el problema del paro obrero. Se faculta al señor Alcalde para que nombre él la Comisión.
El señor Goñi Urriza, pide se arregle la casita de baños de "Los Alemanes" y se dote de los servicios necesarios. Le contesta que ya está acordado así.
El señor Burgaleta dice que se ha enterado por la prensa, se está rebajando la carne en casi todas las poblaciones, pide se entablen conversaciones con la Sociedad de carniceros para ver si en esta población se puede hacer lo propio.
El Alcalde le dice que con este propósito él ya había entablado alguna conversación. Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las nueve menos veinte minutos de la noche.

plazas, una de peón caminero y cuatro de alcañarillado y fuentes.
Obras con cargo al superavit
Propiendiendo las obras que deberán realizarse con cargo al superavit habido en la liquidación del ejercicio económico del año 1932.
Estas son: Arreglo del Archivo municipal y construcción de un abrevadero en el Barrio del Mochuelo.
Aprobado.
Una instancia
Interesando sea desestimada una instancia de don José Goñi, solicitando se acuerde de la no existencia sobre una finca de su propiedad, sita en el barrio San Juan de servidumbre de paso y se reconozca su derecho a poner y tener la cerca o valla en el lugar en que lo está actualmente.
Aprobado.
Para las próximas fiestas
Informando favorablemente un escrito de la Junta de la Casa Misericordia, propiendiendo se instalen las casetas de barajitas durante las próximas fiestas de San Fermín en la calle de las Navas de Tolosa y lado de los Jardines de la Taconera.
Aprobado.
Anuncio de concurso
Propiendiendo se anuncie concurso para la adquisición de 500 metros cúbicos de arena de río con destino a las calles.
Aprobado.
Se coloque más alumbrado
Informando negativamente un escrito de don José Lorca, en el que interesaba se colocase alumbrado suficiente hasta la terminación de la calle formada por las casas de su propiedad que parte la carretera de Guipúzcoa en término de la Estación.
Se acuerda aumentar la luz a petición del señor Salvatierra.

DE LA COMISION DE GOBIERNO
Solicitando unas habitaciones
Informando favorablemente las instancias de los maestros don Justo Labiano Zabala y don Dimas Asensio Muñoz, solicitando se les adjudiquen las habitaciones que indican, vacantes en las Escuelas de San Francisco.
Aprobado.
Solicitando lo mismo
Informe favorable en instancia del portero de las Escuelas de San Francisco, solicitando se le conceda una habitación en dicho grupo escolar.
Aprobado.
Para la aprobación de un programa
Elevando a la aprobación de la Corporación municipal el programa que deberá regir en las oposiciones para proveer el cargo de Inspector médico escolar de Pamplona.
Se aprueba el programa y sueldo de 3.000 pesetas para dotar este cargo.
Pidiendo unas pesetas
Informe propiendiendo se desestime una instancia de don Simón Latorre y consortes, agentes de policía rural solicitando se retrotaiga hasta el mes de Diciembre de 1931 el aumento de una peseta diaria de sueldo que perciben desde la aprobación de los presupuestos vigentes.
Por 9 votos contra 7 se desecha el informe.

Ruegos y preguntas
El Alcalde dice que el Ministro de Instrucción Pública, el domingo se encontrará en Vitoria y que como está pendiente el asunto de la subvención para la construcción del grupo escolar del nuevo ensanche, sería conveniente el nombrar una Comisión para que se entreviste con el señor de los Ríos.
Se nombra a los señores Garbayo, Dorronsoro y Goñi Urriza.
También el señor Garbayo ve la necesidad de nombrar otra Comisión para entrevistarse con el señor Gobernador para hablarle sobre el problema del paro obrero. Se faculta al señor Alcalde para que nombre él la Comisión.
El señor Goñi Urriza, pide se arregle la casita de baños de "Los Alemanes" y se dote de los servicios necesarios. Le contesta que ya está acordado así.
El señor Burgaleta dice que se ha enterado por la prensa, se está rebajando la carne en casi todas las poblaciones, pide se entablen conversaciones con la Sociedad de carniceros para ver si en esta población se puede hacer lo propio.
El Alcalde le dice que con este propósito él ya había entablado alguna conversación. Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las nueve menos veinte minutos de la noche.

plazas, una de peón caminero y cuatro de alcañarillado y fuentes.
Obras con cargo al superavit
Propiendiendo las obras que deberán realizarse con cargo al superavit habido en la liquidación del ejercicio económico del año 1932.
Estas son: Arreglo del Archivo municipal y construcción de un abrevadero en el Barrio del Mochuelo.
Aprobado.
Una instancia
Interesando sea desestimada una instancia de don José Goñi, solicitando se acuerde de la no existencia sobre una finca de su propiedad, sita en el barrio San Juan de servidumbre de paso y se reconozca su derecho a poner y tener la cerca o valla en el lugar en que lo está actualmente.
Aprobado.
Para las próximas fiestas
Informando favorablemente un escrito de la Junta de la Casa Misericordia, propiendiendo se instalen las casetas de barajitas durante las próximas fiestas de San Fermín en la calle de las Navas de Tolosa y lado de los Jardines de la Taconera.
Aprobado.
Anuncio de concurso
Propiendiendo se anuncie concurso para la adquisición de 500 metros cúbicos de arena de río con destino a las calles.
Aprobado.
Se coloque más alumbrado
Informando negativamente un escrito de don José Lorca, en el que interesaba se colocase alumbrado suficiente hasta la terminación de la calle formada por las casas de su propiedad que parte la carretera de Guipúzcoa en término de la Estación.
Se acuerda aumentar la luz a petición del señor Salvatierra.

DE LA COMISION DE GOBIERNO
Solicitando unas habitaciones
Informando favorablemente las instancias de los maestros don Justo Labiano Zabala y don Dimas Asensio Muñoz, solicitando se les adjudiquen las habitaciones que indican, vacantes en las Escuelas de San Francisco.
Aprobado.
Solicitando lo mismo
Informe favorable en instancia del portero de las Escuelas de San Francisco, solicitando se le conceda una habitación en dicho grupo escolar.
Aprobado.
Para la aprobación de un programa
Elevando a la aprobación de la Corporación municipal el programa que deberá regir en las oposiciones para proveer el cargo de Inspector médico escolar de Pamplona.
Se aprueba el programa y sueldo de 3.000 pesetas para dotar este cargo.
Pidiendo unas pesetas
Informe propiendiendo se desestime una instancia de don Simón Latorre y consortes, agentes de policía rural solicitando se retrotaiga hasta el mes de Diciembre de 1931 el aumento de una peseta diaria de sueldo que perciben desde la aprobación de los presupuestos vigentes.
Por 9 votos contra 7 se desecha el informe.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
San Bernardino de Sena, franciscano; Baudillo, Talaleo, Asterio, Alejandro y compañeros; Aquila, mrs.; Anastasio, Austregisilo, Teodoro, obs.; Basila, vg. y mr.; Plautilla.
San Bernaridno de Sena, franciscano

De la noble familia de los Albizca, de Sena, Italia, nació Bernardino, que a los seis años quedó huérfano, pasando al cuidado de una tía carnal. Distinguióse pronto por sus estudios y más aun por la pureza de su continente, de tal modo, que ni el más libertino se atrevía en su presencia hablar conversaciones obscenas. Cuando contaba veinte años desarrollóse en Sena una mortífera peste, y habiendo succumbido todos los enfermeros del hospital nadie se atrevía entrar en él; entonces Bernardino convenció a varios compañeros y juntos cuidaron del hospital hasta que cesó el contagio. Deseoso de mayor perfección, rogó a Dios se manifestase su voluntad, que fué la de que entrara en la orden de San Francisco de Asís; la que ejecutó pronto, desollando luego por sus maceraciones y virtudes. Ordenado sacerdote, confiósele el cargo de predicador, del que se excusó por la debilidad y rusticidad de su voz; mas a la mañana siguiente desapareció el milagrosamente tal defecto, por lo que con gran fervor predicó sin descanso, recorriendo todas las poblaciones y convirtiendo innumerables pecadores. Fué devotísimo apóstol del Dulce Nombre de Jesús, logrando que en todas partes se le venerara en el anagrama que siempre llevaba consigo. Renunció algunos obispos y escribió varias obritas. En 1444, de edad de sesenta y seis años, volvió placidamente al cielo, en Aquila.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1.º Teléfono 1443

Notas judiciales
Señalamiento
Vista ante el Tribunal del Jurado, de la causa que procede del Juzgado de Pamplona, que se sigue contra A. Z. N., por infanticidio.
Defenderá el letrado señor Aranzadé (don E.).
Declaran 3 testigos y 2 peritos.

SE SUSPENDE NUEVAMENTE EL JUICIO DE LA "DECURIAS" DESDE LA DE HABER DECLARADO LOS PROCESADOS
Ayer empezó a verse en la Audiencia la causa seguida contra Generoso Huarte y otros acusados de atentar contra la forma de gobierno, para lo que estaban organizados en "decurias".
Después de declarar los procesados, que negaron todos ellos, los hechos que se les imputa y al citar el primer testigo que era, Manuel Martínez Estrada, por no haber comparecido, el Ministerio Fiscal, pidió la suspensión de la vista a lo que el Tribunal accedió.

Este testigo es el que denunció y puso de manifiesto las organizaciones armadas de los carlistas.
Esta vista se suspendió el anterior cuatrimestre por el mismo motivo.

Gran CAFE - BAR - NIZA
Helados para mañana domingo
Mantecado
Leche
Limón
Café Glacé
Praliné de almendra
Crema de fresa
Inauguración de la terraza
Servicio a domicilio

Registro civil
NACIMIENTOS
María Jesús Vitas Fernández.
Alejandra Maezu Atam.
Julita Iruñeta Zudaire.
María del Pilar Felisa López Chico.
DEFUNCIONES
Gracias Arcoqui, de Arrieta, Asilo de Ancianos.
María Cruz Enciso, de 78 años, de Tarazona (Zaragoza), Doña Blanca de Navarra 9, tercero.
José Javier Etayo, de 6 años, de Pamplona, Mochuelo 7, primero.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 >>>
Libretas ordinarias a la vista 3,60 >>>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, encañán con la Chapieta.

ANIS LAS CADENAS
De fabricación navarra
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12.º TELEFONO 234.º

Noticias y sucesos

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
En San Juan Bautista.-Don Eduardo Lázaro, Chapitelá, 20, tercero.
En San Saturnino.-Don José Elizondo, Ansoatega, 21, primero.
En San Agustín.-Don José Vera Tejería, 33, segundo.
En San Nicolás.-Don Pablo Gárriga, San Nicolás, 41, segundo.
En San Lorenzo.-Don Luis Arbizu Mayor, 99, cuarto derecha.

LOS AMIGOS DEL ARTE
Esta Asociación musical lleva adelantados los trabajos de instalación en el nuevo domicilio social, calle Mayor, tanto ya ha fijado la fecha del próximo sábado, día 27, para su inauguración.
El programa, que no puede ser más atrayente, lo daremos a conocer en breve.
Además, la Junta directiva, para conmemorar dicha fiesta y dar más facilidades a los que han mostrado sus deseos de inscribirse de soto, ha acordado suspender durante un mes la cuota entrática establecida.

Leija "LA NAVARRA"
Fabrica en Estella y Villafranca
ABAUO RUIZ DE HENDON

CASA DE SOCORRO
En este Centro recibieron asistencia curativa las siguientes personas:
Jesús Bermejo, de 14 años, herida punzante en el cuero cabelludo y muslo derecho, levo salvo complicaciones.
Miguel Redil, de 18 años, contusión y erosiones en la espalda, levo salvo complicaciones.
Rodolfo Diez, de seis años, extenso equimosis en la espalda, levo salvo complicaciones.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Pasaje de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1441

DETENCION DE LA AUTORA DE UN ROBO Y ESTAFA
En la villa de Villafranca ha sido detenida y puesta a disposición del Juez de Instrucción de Tarfalla, la joven de Pitiillas Anja Saralegui Muto, de 21 años, reclusa por la citada Autoridad como autora de un robo y estafa.

"SAN ROQUE"
JEREZ QUINADO
GRAN TONICO RECONSTITUYENTE
Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1906, París-Plorenzia 1927-Lieja 1928 y en la Ibero-Americana de Sevilla 1929.

SERVICIO SPRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER
A la Comisaría de vigilancia fueron nombrados:
Dos individuos por leyerta.
Ante el señor Alcalde.
El propietario de una casa por no tener luz en el portal de la misma.
Uno por dejar el camión abandonado.
Uno por romper un globo del alumbrado público.
El conductor de un automóvil por no dar señales reglamentarias al hacer marcha atrás con el auto estando a punto de atropellar a un señor y unos niños.
Un industrial por vender leche en malas condiciones para el consumo.
Uno por hacer aguas menores en la vía pública.
Uno por romper una cañería.
NOTA: En el día de ayer fué detenido por el Agente municipal Antón Valcarcel el conocido maleante de esta Ciudad Julio Guillermo Torres que había sustraído un cesto de espárganos y habas de la Administración de la Sociedad de Automóviles "El Egra".

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 >>>
Libretas ordinarias a la vista 3,60 >>>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, encañán con la Chapieta.

ANIS LAS CADENAS
De fabricación navarra
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12.º TELEFONO 234.º



ANTE EL MATCH ESPAÑA-BULGARIA. Estamos a la vista del partido último que en esta temporada ha de completarse el programa internacional de España.

Se trata nada menos que de un chequeo con Bulgaria...

Concuerda muy bien, al parecer, ya que el anuncio su visita como la del campeón de los Balcanes...

Este anuncio nos da cierta tristeza...

Se nos antoja que nuestro fútbol internacional camina hacia atrás...

Y se está acercando a los venturosos tiempos de nuestro boxeo en que, para abstracción del público, se anunciaban campeonatos de Bouches du Rhon, de felcos de los Departamentos del Rhin, etcétera, etcétera...

Lo único que puede consolarnos en estas ocasiones es ver cómo van surgiendo a la palestra futbolera nuevas valores internacionales...

Los nuevos elementos del Retreo Bueno y Soto fracasaron...

Se distinguieron por el Avión de la defensa Luqui, Leoncio y Arteta, y por el retreo de la defensa Pérez y el medio centro, Berrado y el ala derecho integrada por Huet y Urzainqui.

El domingo pasado se jugó este interesante partido entre los equipos arriba citados ganando el Avión por dos goles a uno.

El partido se jugó correctamente y sin dar lugar a incidentes salvo en algunos momentos que se jugó algo duro por parte del Retreo.

Los goles fueron marcados por Jacue y Berrado por el Avión y Soto por el Retreo.

Se distinguieron por el Avión de la defensa Luqui, Leoncio y Arteta, y por el retreo de la defensa Pérez y el medio centro, Berrado y el ala derecho integrada por Huet y Urzainqui.

El domingo jugará en Gal contra el Roca de Irún.

Jugará contra el Roca de Irún y en Gal es una prueba difícil de soportarla. Pero vivimos en el Indarra, cualidades y jugadores que hacen concebir esperanzas.

Supongamos que el Indarra llega un poco más el juego; que Górriz, baja, algo más a la defensa y que los delanteros "sucuden" con más decisión... no nos caería asombroso ver que el Indarra venciera a Berrado.

En resumen: que el partido, pese a jugarse en campo extraño, no está decidido. Es nuestro parecer.

Pello Mari Baleztena es campeón amateur de pala.

Pero Pello ha necesitado ir a Guipúzcoa para triunfar.

Es decir que Pello lo igual que Jadráque.

Usarán brazaletes color rosa.

El Irizintzi en el partido, que jugará con el equipo seleccionado el día 28 en el campo de los Salasianos será el siguiente:

Urrizalqui, Orba, Ortiz, José, Archano, Vidal, Feralta, Rojo, Dionisio, Iruijo y Blas.

OLARTECOECHA, A IRUN. Para arbitrar el encuentro Roca-Indarra que el domingo se celebrará en Irún, de campeonato amateur, ha sido designado y elegido vicario, Jerónimo Olartechea.

VENTILDRA Y PADRON FIRMARON POR EL BARCELONA. Han firmado por el Barcelona la correspondiente ficha, los jugadores Padron y Ventildra, lo que viene a confirmar la noticia que sobre ese particular adelantábamos hace un tiempo.

EL DEPORTIVO ALAVÉS A CORDOBA. Con motivo de las fiestas de esta ciudad se han organizado dos grandes partidos, que se disputarán el 27 y 29 del actual.

Contendrán en ambos encuentros el Deportivo Alavés y el Córdoba.

PARIS-CENTRO. La Federación Regional del Centro envía para el domingo a París un equipo que jugará contra la Liga Profesional de París, nombres del team, pero probablemente serán éstos:

Irigoien; Quesada, Olaso, Rey, Castillo, Viguera; Marin, Losada, Sañudo, Rubio y López.

PLATKO, A BADAJOZ. El antiguo guardameta del Barcelona, el húngaro Platko, ha sido encargado de entrenar al Sport Club de Badajoz.

EN ORCOYEN. ATHLETIC DE ORCOYEN, S. C. D., PAMPLONÉS, 2. En Orcoyen se jugó un partido entre los equipos arriba citados.

El partido fue presenciado por bastante público, el cual resultó interesante. Ambos equipos pusieron gran interés.

El partido comenzó a las cuatro, y los equipos se alinearon de la forma siguiente:

C. D. Pamplonés: Tiro, Zaratón, José, Gracia, Razquin, Manolo, Enrique, Lumbreras, Zabalza, Severino y Fernández.

Empieza el partido con unos bonitos avances de los de Orcoyen, que son bien de pelados por la defensa pamplonesa. A los cinco minutos se marcó el primer gol, una bonita combinación de Julio y Dionisio, a este contra Severino, quien falla, y lo recoge Julio, que marca el primer goal de un tiro raso y colocado. Reaccionan los pamploneses y dan quehacer a los defensas; en un lit en la meta de los de Orcoyen falla un defensor pita a comer, que lo saca el extremo izquierda, cogiéndolo a bolea Lumbreras, luciendo el portero de Athletic. A los 26 minutos, un fallo de la defensa pamplonesa, que la recoge Julio, tirándose a los pies Tiro, arrebatándole el balón cuando ya era un goal hecho.

A los 34 minutos viene el segundo goal de los de Orcoyen, de un chut alto y colocado de Dionisio.

Y sin nada de importancia termina el primer tiempo.

A los cinco minutos del segundo tiempo es castigado el Deportivo con un penalty, que lanzado por el medio centro para Tiro en un bonito plonjeón que aplaude el público.

A los 14 minutos viene el tercer tanto para los de Orcoyen.

El medio centro pasa a extremo izquierda, que se interna y mete el tercer tanto.

A los veinte minutos es castigado el de Orcoyen con un penalty que lo lanza Zabalza, fuerte y colocado, que el portero no ha-

SECCIÓN DE DEPORTES

SOLITARIOS

Hoy toca algo al campeonato "amateur". Por nosotros se asoma a este campeonato oficial un solo Club, el Indarra.

Hemos repasado prensa madrileña para saber por dónde andaba el Indarra. Es decir, queríamos saber "eso" de los sorteos cómo había caído para los azul-grana navarros.

Verdaderamente estamos un poco "amosados" con la falta de seriedad del Indarra. Esperábamos que para su partido contra el Español de Zaragoza volveríamos a ver a Millor sacrificarse una vez más por su club y alinear con su equipo—de él y de Sánchez—; pero no fué así.

Apenas empezó el partido con los "maños", creímos en un descalabro de los locales.

Afectadamente hubo por medio entrenador o seleccionador que dispuso salir al campo a cace muchachos con hambre, de pelotón y el se impuso, y el Indarra triunfó contra un equipo que juega, teniendo cuenta de su categoría.

Se veía en él una falta absoluta de acompañamiento, defecto que siempre o casi siempre se observa en las "selecciones" hechas a última hora.

Pero el Indarra demostró que se preocupaba por el equipo.

El domingo jugará en Gal contra el Roca de Irún.

Jugará contra el Roca de Irún y en Gal es una prueba difícil de soportarla. Pero vivimos en el Indarra, cualidades y jugadores que hacen concebir esperanzas.

Supongamos que el Indarra llega un poco más el juego; que Górriz, baja, algo más a la defensa y que los delanteros "sucuden" con más decisión... no nos caería asombroso ver que el Indarra venciera a Berrado.

En resumen: que el partido, pese a jugarse en campo extraño, no está decidido. Es nuestro parecer.

Pello Mari Baleztena es campeón amateur de pala.

Pero Pello ha necesitado ir a Guipúzcoa para triunfar.

Es decir que Pello lo igual que Jadráque.

Irurita y algún otro más, ha necesitado "cambiar de aires para florecer".

Y así hasta cuándo?

Habíamos quedado en que Osasuna iba a ser vencido fácilmente en Riazor. La ventaja de tres tantos... ¡ipich! ¡una bobada!

Así lo aseguraban por la Coruña... después del segundo partido.

Pero la cosa que no tenía importancia, se jalea casi tanto como la eliminación del Madrid el pasado año.

¿Será porque Osasuna ha demostrado que a don Rodrigo se le hacen goles?

Puede ser que sí.

De todos modos vamos a copiar un parrafo de un escrito que aparece, mandado desde allí, en "Excelsus".

"Nuestra impresión, después de ver actuar a los navarros con todos sus elementos, es de que se trata de un equipo peligrosos en su terreno, pero inefectivo, poco que se sepa jugarle, en terreno extraño. Su juego es demasiado simple y sus individualidades quedan totalmente oscurecidas al actuar fuera de su ambiente."

La eliminación de Osasuna parece ser que así lo proclama, más si en vez de ser este último partido el de la eliminación, hubiera sido el de la Liga ¿qué?

Si Osasuna—lo sabemos—fuera de casa "es nulo, ¿qué me cuentan ustedes del Coruña que "embarca" en dos partidos, contra un Club inferior trece goles adversos?"

Por lo demás aquí sabemos dónde nos aplica el zapato y sabemos algo de lo ancho que les está por allí.

Al fin y al cabo este año ha sido la novatada de Castaña.

Esperemos a otro año.

Mas hay algo muy importante.

Osasuna ha perdido en Riazor; Osasuna ha hecho un papel deficiente; Osasuna...

El día 28 debe jugar el Athletic bilbaíno en Riazor, cuyo campo, ambiente y prensa le son conocidas.

Los bilbaínos han pedido delegado a la Nacional y jueces de línea del mismo Colegio que el árbitro.

Y todo esto lo hacen porque los conocen. ¿Hay quien quiera más...?

El Athletic bilbaíno podrá perder en Riazor, pero para apuntarse seis tantos en San Mamés no tendrá que hacer proezas.

Porque el Deportivo de Coruña—la prensa peninsular lo proclama—es 500 por cien en su casa.

A otra cosa...

Un delegado o un cronista deportivo que se "columpia".

Dice Marathon.

Avión, 2-Recreo, 1

El domingo pasado se jugó este interesante partido entre los equipos arriba citados ganando el Avión por dos goles a uno.

El partido se jugó correctamente y sin dar lugar a incidentes salvo en algunos momentos que se jugó algo duro por parte del Retreo.

Los goles fueron marcados por Jacue y Berrado por el Avión y Soto por el Retreo.

Se distinguieron por el Avión de la defensa Luqui, Leoncio y Arteta, y por el retreo de la defensa Pérez y el medio centro, Berrado y el ala derecho integrada por Huet y Urzainqui.

El domingo jugará en Gal contra el Roca de Irún.

Jugará contra el Roca de Irún y en Gal es una prueba difícil de soportarla. Pero vivimos en el Indarra, cualidades y jugadores que hacen concebir esperanzas.

Supongamos que el Indarra llega un poco más el juego; que Górriz, baja, algo más a la defensa y que los delanteros "sucuden" con más decisión... no nos caería asombroso ver que el Indarra venciera a Berrado.

En resumen: que el partido, pese a jugarse en campo extraño, no está decidido. Es nuestro parecer.

Pello Mari Baleztena es campeón amateur de pala.

Pero Pello ha necesitado ir a Guipúzcoa para triunfar.

Es decir que Pello lo igual que Jadráque.

CAMPEONATO INFANTIL

Mañana domingo día 21, de once a 12 tendrá lugar el entrenamiento de la selección de los clubs del oratorio festivo, que con el nombre de "Club Estrella" ha de jugar contra el Irizintzi el próximo día 28.

Se convoca a los equipos Iruña y Virtus, para que los jugadores de los citados equipos, que no hayan sido seleccionados, formen el equipo contrincante en el entrenamiento.

La selección en principio está integrada por: Trebol, Echarri, Tabar, Baztán, Armananzas, Elisae, Garayoa, Zelaya, Jerico, Izco, Irigoien si bien algunos puestos son susceptibles de cambio, según el entrenamiento de mañana.

Usarán brazaletes color rosa.

El Irizintzi en el partido, que jugará con el equipo seleccionado el día 28 en el campo de los Salasianos será el siguiente:

Urrizalqui, Orba, Ortiz, José, Archano, Vidal, Feralta, Rojo, Dionisio, Iruijo y Blas.

RETOS

El equipo de Oberea reta a los Internos pequeños de los Maristas a las diez y media de la mañana del domingo en la Vuelta del Castillo.

COMPRESUS CALZADOS

Eureka

San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 35

Los mejores y más económicos.

SELENY

Es el mejor rótulo luminoso por que

Se lee perfectamente apagado y encendido

Es el más económico por que es el mejor

Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante

Es el preferido por las casas de buen gusto

No son costosas sus reparaciones

Y el consumo de electricidad es muy pequeño

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:

PUBLICIDAD TIRREN

San Nicolás, 1 Teléfono 1406

PAMPLONA

La Coruña tiene aproximadamente unos ochenta mil habitantes.

Pamplona alberga cerca de cuarenta mil. La ciudad que la capital de Galicia.

El Club Deportivo de La Coruña, cuenta mil doscientos socios.

El Club Atlético Osasuna, de Pamplona, dos mil cuatrocientos. El doble que el campeón de Galicia.

Datos proporcionados por el delegado del C. A. O. y el presidente del C. D. C.

El delegado del C. A. O. no nos lo hará bueno el número de socios.

¡Si fuera verdad...!

El seleccionador comenta la formación de equipo nacional

El equipo que ha cruzado Europa volará sin interior izquierda, y sin centro medio.

Esto es muy conveniente que no lo olviden los comentaristas.

Porque quienes dicen que debe mantenerse el mismo equipo, olvidan esta circunstancia: en un viaje de estas características, el equipo debe ser adaptable.

El partido contra Portugal enseño que era preciso esadoble sustitución.

El mismo Club Español ha comprendido la conveniencia de transplantar a Solé para que sus frutos sean mejores.

Dije entonces, y estoy por repetirlo ahora, que se carecía de centro medio de calidad en consonancia con su misión.

Había más. Al equipo había que renovarlo, que darle savia nueva que invictable gente joven. Eso se escribía.

Francia, aun con poca mejora de clase de juego, nos pudo resistir y aun ganar por la mínima diferencia, merced a esa gente casi bionfa. ¡Aun debiendo perder por buena diferencia de tantos!

Guipúzcoa, posada en el momento de emprender la marcha los dos centros medios más en forma.

Optó por el más morrosko y más joven. Pero no podía ir, hasta Belgrado.

Y había que nombrar otro centro medio. Que el campo era duro, semejante, parecido al de las Canarias, lo sabíamos antes de marchar.

Era conveniente encontrar un jugador a quien le fuese bien ese terreno. Y aun cuando ese muchacho todavía no es de clase internacional, como es inteligente y buen conocedor de esos terrenos, fué elegido.

Ahora bien, era centro medio circunstancial del equipo nacional.

Cumplida su misión en Belgrado (y la cumplió muy aceptablemente), ya cesaba y el puesto según quedando vacío.

Y ante esto ha habido que recurrir a la veterania de Gamborena, que va bien unido al delantero centro.

Se selecciona a Aysastarán y Valle.

¡Hace falta un veterano en ese puesto! Es mucho más jugador que ellos Gamborena!

Se selecciona a Gamborena...

Pero, ¿por qué no se mantiene a Valle? Gamborena tiene demasiados años.

Aquello se escribió al ir hacia París y Belgrado.

Esto otro al ir a jugar contra Bulgaria.

El puesto de interior izquierda parece que se deja en paz.

Ese "cambio" por lo visto no es cambio. No, y tienen razón. Porque Galé que era el titular no puede jugar... ni podía jugar los mediodías del día de partido. Antes sí. Pero quedaba Goiburru. A éste lo dejan a un lado.

Chacho ha hecho unos últimos partidos espléndidos. Ya no pesa sobre él la lesión que me obligó a no ocuparme de él.

En fin, el domingo se juega con Bulgaria.

Ya desde ahora se anuncia que es un equipo que no vale nada.

—Pero, ¿usted tiene noticias de como juegan?— podéis preguntar a quienes esc dicen.

—Ninguna— os deberán contestar—. Ni la más ligera idea. Tal o tal vez.

Ellos sin embargo, han dicho aquello. La verdad, yo solo sé que han ganado la Cope de los Balcanes.

Y un poco más. Si se gana... ¡bah! ¡valiente cosa!

Bueno. Si se empata o se pierde lo que habrían de decir.

El que juegue Bulgaria, esto o lo otro (si es que juega) no tendría importancia, se hablaría de ello.

Y muchos partidos no se pierden sino que los gana el contrario.

¿Que los búlgaros no juegan un pitcheo? Muy posible. ¿Saben ustedes si el balón que emplean es cuadrado?

Porque todo pudiera ocurrir.

Conviendría que se informasen los del "baki".

José María Mateos.

(De "La Gaceta del Norte").

BOXEO

IGNACIO ARA VENCE A CECCARELLI

BARCELONA.—El combate de boxeo Ara-Ceccarelli, verificado en el Nuevo Mوندو, valió al boxeador aragonés una victoia por puntos al final de los diez asaltos convenidos.

Este encuentro consistió una bella exhibición de boxeo a cargo de Ignacio Ara, quien se adjudicó la puntuación de todos los asaltos.

Así y todo, y como el boxeo de Ara cae actualmente de la efectividad que permite ganar por fuera de combate, mayormente cuando se trata de hombres de 75 kilos de peso, el encuentro adquirió una cierta monotonía en el sexto asalto y se escucharon algunos silbidos. A partir del séptimo asalto, en que Ceccarelli resultó herido en la ceja izquierda, el combate cambió completamente de aspecto. El italiano, mucho más agresivo que en la primera parte, de la lucha, obligó a Ara a lanzarse a fondo; y se puede decir que fué en los asaltos finales



En Euskal-Jai

Ayer tarde se apuntó Olagüe, el pelotari de pegada de hacha, un triunfo más en la serie de los que está cosechando esta temporada. El partido que le había organizado la empresa, no era ciertamente un regalo, pero tan poco tan malo para él como para que la categoría no continuara en su triunfo.

Todo lo contrario; pues aun cuando en principio la lucha se mantuvo muy disputada e incierta, hasta el punto de que hubo cotización a favor de los contrarios, los alicistas marcaron francamente sus simpatías por dicho pelotari y su compañero, que era Tacolo.

Estos obtuvieron después el triunfo con evidente comodidad y sin agobios de ninguna clase; pues mantuvieron en toda la pelea una diferencia que no bajó de los ocho tantos y llestron a los 50 dejando a sus contrarios en 32 nada más.

Aparte la labor sobria y potente de Olagüe, hay que hacer constar que tuvo en Tacolo un eficaz colaborador, pues tanto a sotamano como a bote castigó la pelota con gran energía y positiva eficacia.

De los vencidos Azcoitia realizó una gran defensa de su zaga y Arbeloa en su actuación se mostró discreto y hubo ratos en que se creó aturdimiento ante la dura lucha.

El segundo partido estuvo a cargo de Iratola con Cestona contra Chitoz y Salsamendi, enuentos también muy competidos en principio que tornó ganando los primeros por una diferencia de siete tantos, al término de Aguerrebere (G. B.)

Estos obtuvieron después el triunfo con evidente comodidad y sin agobios de ninguna clase; pues mantuvieron en toda la pelea una diferencia que no bajó de los ocho tantos y llestron a los 50 dejando a sus contrarios en 32 nada más.

Aparte la labor sobria y potente de Olagüe, hay que hacer constar que tuvo en Tacolo un eficaz colaborador, pues tanto a sotamano como a bote castigó la pelota con gran energía y positiva eficacia.

De los vencidos Azcoitia realizó una gran defensa de su zaga y Arbeloa en su actuación se mostró discreto y hubo ratos en que se creó aturdimiento ante la dura lucha.

El segundo partido estuvo a cargo de Iratola con Cestona contra Chitoz y Salsamendi, enuentos también muy competidos en principio que tornó ganando los primeros por una diferencia de siete tantos, al término de Aguerrebere (G. B.)

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

Yanci y Aguirre

contra

Guiruceaga y Arbeloa

Coliseo Olimpia

(SAGE) TELEFONO 2264

Hoy sábado

Magno programa!

Titanes del Cielo

La epopeya de los caballeros del espacio.

Intérpretes: Wallace Beery, KClark, Gable, Giff, Edwards, Dorothy Jordan, Conrad Nagel.

Un prodigioso film, de realización imponente.

Vuelos con paracaídas... el peligro de la bomba desprendida... el choque de dos aeroplanos... los aviadores en competencia con la escuadrilla de los apoteósicos ataques de los aviones a los dirigibles...

Un film muy difícil de superar.

Teatro Gayarre

Sábado 20 de Mayo

Matinée, a las siete y cuarto.

Noche, a las diez y media.

Estreno de la emocionante producción Columbia titulada

EL BOLIDO

Un film que no se sabe qué admirar más; si el interesante asunto que desarrolla o el formidable realismo que está impregnado.

Interpretación inimitable del caballista de los automóviles

BUCK JONES

Mañana domingo

ESPERAME

Un parlante en español de Carlos Gardel

Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NABIZ GARGANTA OROZ

De los Institutos Rubio y Hispano-Americano.

Ex-ayudante de Accion, Paris

CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6

Avenida ZARAGOZA, 1, segundo

T

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Lerroux entre los suyos. A los cincuenta años de republicanismo no le extrañaría ser encarcelado e infamado por el régimen a cuyo advenimiento colaboró

El crédito agrícola y la Universidad de Barcelona ocupan la atención de los ministros reunidos en Consejo

CARRASCO FORMIGUERA DICE SON UNA CURSILERIA LAS MANIFESTACIONES ANTIESPAÑOLISTAS

Incidente entre Prieto y su hijo y Pérez Madrigal

Madrid, 19, (23.30) DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras se publican en la "Gaceta" las disposiciones que siguen:

Facultando al Ayuntamiento para fraccionar en anualidades las cuotas correspondientes a la plus valía.

Nombramientos de jueces de primera instancia y de registradores de la Propiedad.

Autorizando la exportación y envasado del aceite de oliva nacional con marcas extranjeras, permitiéndose el envasado en los depósitos francos, pero prohibiéndose las mezclas.

Concediendo plazo sin penalidad hasta primero de julio para canjear los carnets de conducción en las Jefaturas de Obras Públicas.

Excluyendo a lex duque de Wellington de los efectos de la reforma agraria.

Distribuyendo un crédito de diez y ocho millones de pesetas para obras de reparación de firmes de carreteras del Estado que hayan de substar en el año 1933.

LA AEROFOTOGRAFIA EN EL CATASTRO

El subsecretario de Hacienda ha facilitado una nota contestando a una carta del aviador Ruiz de Alda en relación con la utilización en el catastro de los servicios de aerofotogrametría, y el señor Vergara afirma que el precio de coste por hectárea de tal clase no rebasará el señalado por el Ministerio en nota reciente.

LA REVOLUCION ESPAÑOLA EN STOKOLMO

En el Ministerio de Estado se ha dado cuenta de que por el profesor Lindkvist se ha pronunciado en la Universidad de Estocolmo una conferencia sobre la revolución española, glosando la Constitución y exponiendo los principales problemas políticos y sociales de la España de hoy.

SE REUNE LA FIRPE

En una de las sesiones del Congreso se reunió por la mañana la directiva de la Firpe.

Se acordó solicitar de la Presidencia de la Cámara la pronta discusión del dictamen sobre incompetibilidades.

CONSEJO DE MINISTROS

A las once y media de la mañana llegaron los ministros al palacio de Buena Vista para celebrar Consejo.

Eshuvieron reunidos hasta las dos de la tarde.

Ni a la entrada ni a la salida hicieron manifestaciones los ministros, limitándose a facilitar una nota oficiosa de lo tratado, en la cual dice:

Presidencia.—Quedó aprobado el decreto sobre el régimen que ha de establecerse en la Universidad de Barcelona.

Guerra.—Se aprobaron varios expedientes de libertad condicional.

Otros de adquisición de materia.

Estado.—Se acordó presentar a las Cortes el tratado de conciliación y arbitraje entre España y Panamá.

Marina.—Se aprobó un decreto autorizando al ministro para contratar las obras que han de realizarse en las bases navales de Mahón.

Propuestas reglamentarias de ascensos. Obras Públicas.—Se aprobó el expediente declarando conforme el proyecto para la reforma del puente sobre el Tajo, en sustitución del de Alcántara, de la carretera de Toledo a Ciudad Real.

Agricultura.—Se aprobó un decreto estableciendo contingentes para los productos de origen animal y copia.

Otro regulando el aprovechamiento de los pastos de primavera y verano en los baldíos de Alburquerque.

Concediendo para los servicios del Crédito Agrícola en forma que puedan integrarse representaciones obreras y puedan extenderse a otras atenciones de cultivos.

NUEVOS DIRECTORES GENERALES

Parece que en breve serán nombrados nuevos directores generales de Aduanas y de Propiedades.

Es casi seguro que los nombramientos recaerán en don Fernando Gayo del Valle, abogado del Estado, para la Diputación de Aduanas y en don Francisco de Méndez, del Cuerpo de Contabilidad, para la Dirección de Propiedades.

Se inicia de este modo la orientación de llevar a los vargos de carácter técnico nombres especializados.

Instituto Radio-Terapéutico

RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 8 a 6. Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Socios, estragias, tñas, moores, etc. J. MARIA SAN JULIAN. Rayos X y Aparato digestivo.

También se aseguraba ayer en los pasillos del Congreso que será nombrado director de Montes don Cándido Bolívar.

BANQUETE DE RADICALES.—UN DISCURSO DE LERROUX

A mediodía se ofreció al señor Lerroux un banquete en el Hotel Florida por el grupo marítimo del partido radical.

Asistió un centenar de comensales.

Ofració el homenaje el señor Rizo, quien resaltó la necesidad de que el apoyo oficial sea secundado por el capital privado para la mejora del tonelaje de la flota mercante y de la escuela de guerra.

Lerroux comenzó elogiando la actuación de los grupos profesionales que han sido formados en el seno del partido radical.

Lo primero que se necesita para cimentar la nueva España es conocer sus posibilidades, y esta labor es la que facilitan los grupos profesionales y de actividades industriales y comerciales que estructura hoy la organización del partido radical.

Si sólo hubiera de ocuparse el partido de los problemas políticos casi no tendría finalidad, que muchos de aquéllos están ya resueltos por otras tantas leyes y hay una Constitución que debe por todos ser acatada y defendida a todo trance, pues de otra suerte el pueblo español, tendiendo a la rebeldía, iría a parar al caos.

Hay que estar siempre dentro de la ley, que es preciso respetar siempre, y no creer en genios que acaban a veces en dictadores y pueden degenerar en tiranos.

Propugna la creación de nuevos elementos para las marinas de guerra y mercante, pero estima debe destruirse la falsa creencia de que se trata de crear instrumentos de guerra cuando sólo se trata de instrumentos para la defensa de la paz.

No teme conflictos bélicos internacionales, y cree no podrá haber sino pequeños y aislados.

Hace ver que en realidad la principal defensa de un país es la coordinación de sus intereses económicos con los del extranjero. Abriga la seguridad de que los pueblos pequeños se unirán para defenderse de la hegemonía de los grandes.

Califica de imprudente el proceder de quien siendo subsecretario y teniendo pretensiones de ministro ha ido a una provincia marítima y ha hablado en ella de la posibilidad de un conflicto marítimo en el mediterráneo.

Se construirán flotas, pero cuando vayan a surgir conflictos formales se recordarán la guerra europea y los cuatro años de horribles matanzas y se impondrá la voluntad de los pueblos.

Dice sería mejor que esos señores que tienen pretensiones ministeriales porque no pueden tenerlas de ministros no se comporten en forma que pueda dar lugar a reclamaciones de potencias extranjeras.

Juzga absurdo decir que el país se halla indefenso y que no hay armas ni vergüenza. Lo que hace falta es construir España rápidamente.

Ya se ha derrotado al clericalismo, que no es lo mismo que destruir la Religión y convertirse en verdugo del clero. El Poder Civil se ha emancipado del Poder del Clero, como creo debe emanciparse del poder del ejército. Por esto somos antimilitaristas, no antimilitares.

La guerra por mar es más de temer que la por tierra, por las condiciones que puedan despertar el Ferrol o las Baleares.

Lo imprescindible es tener bien defendidas las costas, pero de no ser así un conflicto internacional, bases navales e islas, serían fácilmente ocupadas.

Per omnes de temer un conflicto internacional es una guerra civil, que ha de surgir si no se cambia la orientación política.

Hace falta que los hombres que han sabido mantener la República dos años la dejen en condiciones de que no pueda resucitar todo lo destruido.

La política que hoy se sigue conduce al caos.

Los radicales defienden el prestigio del Parlamento al agotar todos los medios parlamentarios sin acudir a la violencia en las calles, en las que habían de hallar infinidad de fuerza y elementos.

Jamás recibirá el Poder de militares sublevados. Antes renunciará a la vida pública. Ni tampoco de un motín. El Poder ha de llegar a sus manos por la vía legal.

Dice espera se hará entrar en razón a los que hoy usufructúan el Poder, y niega pretenden echar del Gobierno a los socialistas a patadas. Es indudable que la República debe a los socialistas algo. Los radicales desean que se retiren los socialistas del Gobierno y realicen cuidadoso expurgo en sus filas tras del desgaste que suponen dos años en el Poder.

Desmiente se esté gestionando un pastel entre Gobierno y oposiciones. Si se lograra la concordia se felicitaría, pero habría de ser en forma decorosa.

Manifiesta se hace cargo de lo difícil que es salir del Poder.

El día en que el Presidente vaya a Palacio para plantear la crisis todas las campanas repicarán y todos los balcones serán engalanados.

Precisa de todo punto cese el desprestigio del Poder, hoy tanto que hace se vea por el pueblo en cada guardia un enemigo y que en muchos pueblos sean los alcaldes los principales colaboradores de los desafortunados.

Aboga por la llegada de la normalidad a los jurados, autores a veces de sentencias justas, y hasta a las salas del Tribunal Supremo.

Alude a un anuncio suyo de hace unos días en los pasillos del Congreso. Considera natural que el Gobierno, que no desconoce del todo el desenvolvimiento nacional, tema el estallido de algún complot, pero no es natural que los servidores del Gobierno se dediquen a preparar complots para hablar luego de su fracaso, llevando a cabo persecuciones y tachando a hombres de partidos republicanos. Algunos militares amigos suyos han sido objeto de continuada vigilancia policiaca como si fueran mediadores entre su persona y no sabe que nefandas conjuras, de las que obomina. Da cuenta de que a raíz de los sucesos de agosto un alto funcionario sometió al Consejo de Ministros la propuesta de que se encarcelase al orador.

Algun ministro se mostró conforme, pero la mayoría se opuso y se dejaron tranquilos. ¿Quién garantiza que gentes que se movían en hombres que viven en los pueblos entre hechos que suponen constantes tragedias no se dejan influir por falsas inspiraciones?

Vivo tranquilo, pero con el ánimo dispuesto a tener que soportar la injusticia, y no dejo de pensar que después de cincuenta años de causa política el destino me tenga reservado el que sea, la misma República, la que me lleve a la cárcel y me infame con sospechas. Estructuosa ovación por todos los comensales puestos en pie que han exclamado antes no ocurrirá lo temido por su jefe, pues ellos lo evitarán.

Ya sé que un socialista diría que tengo sueños de grandeza. Es que cuando veo la justicia y la seriedad tan ausentes de los gobernantes y que se avillana el lenguaje para combatir a hombres que son adversarios, pero que son también republicanos, me lo temo todo, aunque no me quite el sueño.

Ya verán lo que he declarado en el proceso por los sucesos de agosto. Lo que no saben es lo que declararé todavía.

Deseo vivir en paz con todos, especialmente con mi conciencia y con vosotros, cuya colaboración solicito.

Don Alejandro Lerroux fué largamente aplaudido y muy felicitado por sus correligionarios.

ROMANONES EN EL CONGRESO

Esta tarde acudió al Congreso el conde de Romanones, y como algunos periodistas le vieron por aquel lugar les dijo iba para hacer constar su voto contrario a la ley de congregaciones.

Se refirió luego a la situación política y dijo que se llegaría a obtener a pesar de los conflictos pendientes. Cree que la obstrucción se modifica.

Dijo que la huelga planteada en Toledo se debe a la ley de términos municipales.

Se acercó al grupo Maura y el conde preguntó si había arreglo para poner fin a la obstrucción, contestándole aquél que no lo había, ni podía haberlo, ni convenía lo hubiera, o lo que don Alvaro, haciendo uno de sus gestos característicos, repuso: ¡Si huelga! Hay que celebrar elecciones generales. A esto dijo Maura que todos las deseaban.

Romanones vió a Madrigal y le felicitó por su último discurso, diciéndole tiene gran temperamento político y mucho tiempo por delante.

Conversando con Lerroux le dijo el diputado catalán Carrasco Formiguera que en Cataluña no se hacen actualmente manifestaciones antiespañolistas, por considerarlas una verdadera cursilería. El nacionalista no lo que hace es exaltar todos los valores de la nacionalidad, y no implica ni quiere decir separación.

POR LOS DE LA TRASATLANTICA

Los diputados Valle y Egocheaga han solicitado del presidente de la Cámara ponga a discusión la mayor brevedad el dictamen sobre el proyecto de ley para indemnizar a los obreros y empleados despedidos de la Compañía Trasatlántica.

FIN DE UNA HUELGA ESCOLAR

Han puesto término a la huelga que venían sosteniendo los alumnos de la Escuela de Comercio.

LA DIRECCION DE SANIDAD

Parece que en el Consejo de esta mañana se acordó el nombramiento del doctor Berjano para la Dirección general de Sanidad.

LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

Un diputado catalán ha dicho que el decreto aprobado en el Consejo de hoy en relación con la Universidad de Barcelona se refiere a la autonomía de dicho centro un Patronato integrado por igual número de representantes de la Generalidad y del Estado.

EL PLEITO POLITICO

Hablando del pleito político ha dicho Rey Mora que el principal obstáculo para la cordialidad es la persona de Azaña.

Villanueva ha declarado que a su juicio la mejor solución sería un Gobierno presidido por el señor Sánchez Román.

LA SUSTITUCION DE LA ENSEÑANZA RELIGIOSA

De los Ríos ha manifestado que en el año actual quedará sustituida la enseñanza que daban los religiosos, para lo que se prepara un plan articulado.

FALSIFICACION DE BILLETES

El "Heraldo" da cuenta de haberse descubierto una falsificación de billetes del Banco de España, de la serie de quinientas pesetas con la efígie de Isabel la Católica. La falsificación está burdamente hecha, no obstante lo cual "pasaron" uno de los falsos billetes a un famoso torero en Lisboa.

MOTORISTA HERIDO

En las cercanías de la Presidencia del Consejo el auto de la Dirección de Seguridad derribó a una moto, resultando el motorista con la fractura de la pierna izquierda.

ABOGADO EN EL MANZANARES

En el caudal que lleva el Manzanares se ha ahogado hoy un individuo llamado Manuel Culebra.

LOS SOCIALISTAS Y LA LOCOMOCION OFICIAL

En un discurso que ayer pronunció Madrigal durante la interpelación sobre los sucesos de La Solana contestando al socialista Cabrera dijo que el hijo del ministro de Obras tiene un auto Packard costado por el Estado.

Esta tarde el hijo de Prieto se ha acercado en los pasillos de la Cámara a Madrigal y le desmintió la expresa afirmación, diciéndole que si alguna vez ha utilizado el coche oficial de su padre fué con carácter de secretario particular de éste o en comisión oficial. Cuando así hablaba Luis Prieto pasó por el grupo su padre, y dijo gritando que no se había pretendido ofender a su hijo, sino a él, que por ser ministro se tiene que refrenar, y que está aguantando cosas que nadie osaría decirle si no fuera por ser ministro.

Madrigal le respondió que muy recientemente los diputados socialistas de Ciudad Real viajaron por la provincia en un coche oficial que les facilitó el Gobierno.

Prieto padre explicó que se les había hecho el ofrecimiento del coche para que acompañasen durante su viaje por Ciudad Real al jefe del Estado.

Al conserse este incidente los diputados se dividieron al juzgario, y no estando algunos conformes con Madrigal decían los más que el ministro socialista debía dimitir para demostrar la fuerza de su jactancia en el terreno particular, análogamente a lo que hizo antaño don José Sánchez Guerra, que abandonó la cartera ministerial para batirse con Soriano, que le atacaba constantemente desde "España Nueva" y llegó a llamarle "ratón pelao".

ZULUETA A GINEBRA

Mañana saldrá para Ginebra el ministro de Estado; asistirá a la Conferencia de la Sociedad de Naciones en representación de España.

LOS FEDERALES Y LA OBSTRUCCION

En reunión celebrada por la minoría parlamentaria federal, se ha acordado comunicar al comité director de la obstrucción que el grupo federal facilitará la discusión de algunos proyectos, como los relativos a socorros a los despedidos de la Trasatlántica y concesión de pensiones a las familias de las víctimas de Casas Viejas.

Igualmente acordaron los reunidos rebustecer la personalidad de la minoría dentro del comité de los cinco.

ULTIMA HORA

Firma de la paz entre Colombia y Perú

Madrid 20 (3.15)

Nueva York.—Se ha firmado la paz entre Perú y Colombia.

A. OROZ Médico

ANALISIS

San Antón, 2, primera. Tel. 1498

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Es retirado un voto de censura al Ministro de Agricultura

Continúa la interpelación sobre los sucesos de la Solana

Romanones, contra la ley de Congregaciones

Madrid, 19, (23.30)

A las cuatro abre la sesión el señor Besteiro.

Se aplaza la aprobación de acta.

López Varela se queja de la libre circulación de "La Monarquía", en la que ha sido publicado un fotograbado de Alfonso de Borbón.

Aldasoro se queja de la venta de pisos en Bilbao.

Clara Campoamor se ocupa de la construcción de un ferrocarril, de lá mala calidad de la piedra empleada en la Ciudad Universitaria y del Patronato del Colegio de Sordomudos. A uno de sus ruegos le responde don Fernando de los Ríos y doña Clara Campoamor le da las gracias.

Romanones dice no pudo tomar parte en la votación definitiva del proyecto de ley sobre congregaciones y confesiones religiosas, pero que de haber estado presente en el salón habría votado contra la aprobación.

Sobr formula un ruego sobre las Universidades y le promete atenderle el Ministro de Instrucción.

Se reanuda el debate promovido por la interpelación de los sucesos desarrollados en el pueblo de La Solana.

Cabrera, socialista, dice que las pasiones políticas han envenenado el asunto. Los sucesos tienen fácil explicación en el despojo que al vecindario venía haciendo García Torrijos del legado Bustillo.

Censura a Madrid por la forma en que hizo de Joaquín Costa.

Madrigal le dice que se lo cuente a Azaña, que es quien tiene dicho que Costa fué nada más que un mal abogado.

Cabrera atribuye parte en el despojo de La Solana al Arzobispo de Valladolid. (Grandes protestas).

Niega que García Torrijos fuera sacerdote, pues se hallaba excomulgado. (El orador es constantemente interrumpido por Madrigal).

Hace un relato de los sucesos.

Cree no cumplieron con su deber ni el gobernador ni la guardia civil. Los obreros de la Casa del Pueblo se ofrecieron para salvar a García Torrijos, que al llegar al pueblo se desató en injurias, originándose un motín, durante el cual el cabo de la guardia civil mató al vicepresidente de la Casa del Pueblo, con lo que aumentó la excitación entre los trabajadores, que acabaron por linchar a García Torrijos.

Royo Villanova defiende al Arzobispo de Valladolid.

Estebanes se lamenta de la desconsideración con que son tratadas las autoridades eclesiásticas.

Marcos Escribano defiende un voto de censura al ministro de Agricultura.

Se refiere a una Agrupación de propietarios de tierras republicanas de Salamanca que obtuvo del ministro de Trabajo la creación de un Jurado mixto con derecho de voto a colonos, aparceros y arrendatarios, dándose un fraude electoral, y tal fraude fué registrado en el ministerio de Agricultura.

Reconoce que el ministro de Instrucción dispuso a petición suya una inspección.

El Ministro de Agricultura nada ha hecho en remedio de la anomalía denunciada.

Ataca rudamente a los socialistas salmantinos. (La minoría socialista protesta).

El Ministro de Agricultura recuerda que los jurados mixtos no se nombran a su propuesta, sino a la del Ministro de Trabajo. El jurado de referencia fué solicitado del Ministerio de Trabajo por la clase patronal de Salamanca, a la que pertenece Marcos Escribano.

No puede decretar la suspensión de un jurado mixto. Si lo hubiera hecho habría cometido una extralimitación de funciones que justificarían el voto de censura contra él presentado. (Aplausos).

Marcos Escribano dice a los socialistas que de no cambiar de orientación se les irán las organizaciones obreras.

Retira el voto de censura al Ministro de Agricultura.

Martínez Gil interviene en defensa de los socialistas de Salamanca.

Se levanta la sesión a las ocho de la noche.

Al ser recibido tras de la sesión por el señor Besteiro los periodistas les dijo que en la sesión del martes habrá primeramente ruegos y preguntas, siguiendo los debates acerca de los sucesos de La Solana y Tribunal de garantías.

Ratificó que la conversación que el jueves sostuvo con el señor Sánchez Román fué de carácter particular.

Dió cuenta de que las dificultades para llegar a la cordialidad entre Gobierno y oposiciones radican en la tenacidad con que ambas partes sostienen sus puntos de vista, agregando que por su parte no ha perdido la esperanza de un arreglo.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Madrid 19 (23.30)

ESCUADRA FRANCESA EN VIGO

Vigo.—Ha llegado una de las escuadras francesas del Mediterráneo. Se prepara diversos festejos en honor de los marinos franceses.

TALLER DESTRUIDO

Huelva.—Dicen de Bollullos, que un incendio ha convertido en cenizas un taller mecánico de Francisco González, quedando destruidas veinte máquinas.

INTENTONA CONTRA UN CUARTEL

Badajoz.—De madrugada grupos de desconocidos pretendieron asaltar el cuartel del regimiento 16 de infantería. La guardia disparó e hizo huir a los desconocidos.

ACOGIDA A UN GOBERNADOR

Cuenca.—Las fuerzas vivas han felicitado al ministro de la Gobernación por la designación del teniente coronel de la Guardia civil retirado don Enrique Aguilera, como gobernador civil de la provincia.

Se asegura que entre los socialistas y radicales socialistas locales ha causado mal efecto tal designación, habiéndose trasladado comisiones a Madrid para gestionar la nulación del nombramiento.

LA VICEPRESIDENCIA DE LA JUNTA DE SEGURIDAD DE CATALUNA

Barcelona.—Ha sido nombrado vicepresidente de la Junta de Seguridad de Cataluña don Luis Companys.

CONTRA GALARZA

Zamora.—El Ayuntamiento de Morales del Vino ha acordado retirar la placa que da el nombre de Angel Galarza a una plaza de la localidad.

GERARDO ZARAGÜETA

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E INMUTADA DE LA EXCM.A. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libretas ordinarias a la vista...	850 por 100
Imposiciones anuales...	425 "
Imposiciones semestrales...	375 "
Cuentas corrientes a la vista...	250 "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital o a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS de Carlos III.-Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aiz, Arriba, Atalio, Caparroso, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Mardilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

VERDADERA GANGA

Máquinas de escribir, nuevas, marca ORGA PRIVAT a pesetas 795, en "LA ALEMANA" Mayor, 37.-Pamplona

En la piel: eczemas, herpes, sarna, acné, erupciones.

En las articulaciones: reuma, gota, lumbago, neuralgias, artritis.

En los vasos sanguíneos: opresiones, embolias, aneurismas, espasmos, arterio-esclerosis.

En las extremidades: varices, flebitis, úlceras, congestiones, parálisis.

Aquí donde menos defensa tiene el organismo es donde se manifiestan más potentes los efectos de la sangre emponzoñada

DEPURATIVO RICHELET

NUEVAS CURACIONES

Varices y úlceras de tres años desaparecen

Sufrió atrocemente durante más de tres años de una perniciosísima circulación que me produjo varices y úlceras profundas, sin inútiles todos los remedios que puse para curarme. Solamente el Depurativo Richelet me ha salvado y me ha hecho la vida posible. Hoy declaro con alegría infinita que cesaron mis dolores y congestiones y que las noches de calma y reposo que disfruto, me permiten atender mi trabajo habitual sin la menor interrupción.

M. GEORGES LAIBE
13, rue Froidefontaine - Grandvillars (Haut-Rhin) Francia

Desaparecieron los forúnculos

Uno de mis hijos que tenía a menudo reiteradas invasiones de forunculosis, ha sido librado después de una curación con el Depurativo Richelet, y lo más sorprendente es que no le han quedado señales, gracias al auxilio del magnífico restaurador de la piel, el Jabón Richelet. Desde entonces, todas las primavera renuevo el tratamiento.

Mme. LOUIS NUGIER
13 impasse Parmentier, Terzinjir (Aisne) Francia.

El Depurativo Richelet o tratamiento de rectificación sanguínea, lleva la salud a todo el organismo porque no se reduce a atenuar el mal, sino que lo ataca y elimina en su propia causa. Si todos esos males provienen de la impureza de la sangre, es lógico que al purificarla desaparecen. Pero aún hay más: El Depurativo Richelet, ayudado por el Jabón Richelet, no deja ni huellas en la piel de los males que se padecieron.

Con sus elementos regeneradores cierra placas, granos y supuraciones; los más persistentes dolores desaparecen; se suprimen los estigmas artríticos; se vuelven a tener las piernas como a los veinte años, y las neuralgias y ciáticas no resisten más de 24 horas a su poder curativo.

Véanse a la derecha pruebas de esas afirmaciones.

Pida Vd. hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet - San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

CURIOSIDADES MISIONERAS

La telegrafía sin hilos entre los indios aborígenes de Colombia

Región de contrastes

La Misión colombiana del Caquetá, Putumayo y Amazonas, debido a su situación, es un país de variedades y contrastes sin igual. Su territorio se extiende desde las elevadas cumbres de los Andes hasta las llanuras ribereñas del Amazonas, mientras que, en un par de jornadas, se salta de helados páramos a zonas ardientemente tropicales. En su vasta superficie de unos 250.000 kilómetros cuadrados, casi la mitad de España, existen selvas de todas las eras geológicas que, respondiendo a climas y paisajes tan diversos, manifiestan fecundas en una variadísima flora y fauna. Allí viven tan sólo unos 32.000 habitantes de razas y colores diferentes, los cuales 12.000, aproximadamente, hablan, sin contar sus dialectos, una docena de lenguas de México totalmente diferente que pertenecen a todos los grupos lingüísticos de Suramérica, exceptuando el chileno-patagón. Tampoco hay uniformidad en las costumbres e instrumentalidad. Los indios de tierras frías usan tres prendas de vestir, con varios hilos de "chaquiras" (collares), mientras que los de las regiones tropicales no llevan ni un hilo, ni una hoja, siquiera, que cubra sus desnudeces. Las mujeres, sin embargo, usan un corte de vestido que, aunque secular, coincide, desgraciadamente, con algunas "creaciones europeas".

Estos indios se diferencian también por su cultura; entre los semicivilizados los hay de sentimientos profundamente cristianos; mas no faltan, tampoco, algunos pequeños núcleos que habitan en lugares inaccesibles, apartados de todo contacto con la civilización y en estado totalmente primitivo.

Afortunadamente, notables progresos registran en estos cincuenta años, gracias al apoyo que el gobierno colombiano brinda a los misioneros católicos. En el confin extremo de este Vicariato Apostólico, en la parte amazónica, y dentro de su demarcación, se encuentra el puerto de Leticia, de tristes recuerdos en la actualidad.

El "maguaré"

En los alrededores de "El Encanto"—puerto en un afluente del Putumayo—donde funcionaba ya la actual estación emisora de radiotelegrafía del gobierno colombiano, habitaban, todavía en 1930, algunas tribus semisalvajes de razas y lenguas diferentes; eran los "huitotos", "horfas", "andokes", etcétera, que poseían también sus aparatos rudimentarios de comunicación inalámbrica o sea, el "maguaré" o "juany". Después del tratado de límites entre Colombia y Perú, tales tribus hubieron de emigrar, en gran parte, al territorio peruano, mientras otras fracciones quedaron dentro de la Misión del Caquetá donde siguen utilizando sus medios primitivos de comunicación.

El "maguaré" consta de dos secciones de tronco de un árbol durísimo, llamado por los blancos "cauchillo". Ahuecada según la técnica indígena y golpeada en sus aberturas con mazos de caucho, producen un sonido característico que dichos indios emplean para, en un radio de más de 30 kilómetros, poder comunicarse con las tribus de las inmediaciones. Alguien creerá que, el sonido del "maguaré" para poderse oír de semejante distancia, tiene que ser estruendoso y terrorífico o que, en caso contrario, los indios dispondrán de algún aparato receptor para captar sus notas.

Nada de eso: misioneros y exploradores aseguran que los golpes del "maguaré" suenan, como los de un bombo, aunque menos desgradables. Y cualquiera puede distinguirlos, a simple oído y perfectamente, aún desde puntos muy lejanos, sin necesidad de instrumento alguno.

Los indios se valen del "maguaré" para convocar sus asambleas de caciques, brujos y tribus, según los diversos toques convencionales así como para amenizar sus fiestas y bailes rituales, dar órdenes en tiempos de guerra y en sus correrías; en una palabra, para comunicar a sus vecinos todos los acontecimientos de carácter público o privado, ora tristes, ora alegres.

No faltan sin embargo, tribus fugitivas que tienen buen cuidado de no emplear tal sistema de comunicación, a fin de evitar que sea descubierto su paradero.

Detalle y características

La construcción del "maguaré" reviste extraordinaria solemnidad. Los indios abandonan su choza cónica y cantando, a dos voces bien acordadas, internarse bailando en la selva, en busca del árbol adecuado. Una vez cortado, se lo cargan sobre sus espaldas y, sin interrumpir, ni el baile, ni el canto, vuelven al poblado donde proceden democráticamente a la elección de quien ha de encargarse de la construcción. El nombrado, mientras lleva a cabo su tarea, tiene que sujetarse a una serie de disposiciones muy rígidas: ayuno riguroso, separación de su mujer, silencio absoluto, etc. Si el constructor cumple, con escrupulosidad tales condiciones, "maguaré" que construya será de una sonoridad perfecta y merecerá el aplauso unánime de la tribu.

Seméjase aquí a dos tubos de órgano, cerrados en sus extremidades, de otros tantos metros de longitud, diámetros desigual, o sea 60 y 30 centímetros respectivamente. El primero, llamado por los indígenas "macho" da un sonido grave y agudo el segundo que se denomina "hembra".

¿Cómo inventaron estos indios el "maguaré"? Ya desde tiempos atrás, hasta los blancos caucheros que se internaron en dichas selvas utilizaron dicho instrumento. Observaron los naturales del país que el sonido de una "bamba", golpeada realmente en el canto, se oía bastante lejos. Ahí, hoy día, cuantos se extravían en la selva recurren a este medio para comunicarse con la gente

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 18	Día 19
Banco de Bilbao	910,00	84
Banco de Vizcaya serie A	215,00	
Banco de Vizcaya serie B	160	
Banco Central	78	
NAVIERAS	400,00	
Id. Marítima Navión	475	
Id. Marítima Unión	131,00	
Id. Vascongada	250	
Id. Bañal	450	
Id. Onjuzcoana	90	
Vasco C. de Navegación	75	
Mundaca	15	
Nav. Vasco Asturiana	400	
M. Vizcaya	15	
Marítima Bilbao	25,00	
Slecano	13,50	
Hizkera	4	
Argenifera de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexas	140	
Minas de Cala	40	
Mina Villanueva	6	
Hidroeléctrica Iberica	515,00	514
Id. Española	131,00	
Alto Hornos Vizcaya	74,00	73,5
Bascaris	645	
Resina Española	10,00	10
Papelera Española	142,00	142
Duro Pelguera	51,00	
Unión E. de Explosivos	645,00	686
U. Eléctrica Vizcaína	672,00	
Eléct. Reunión Zorogza	137,00	139
F. C. Norte de España	185,00	185
Id. M. Z. A.	100,00	
Id. La Robia	390,00	
Id. Vascongada	170	
Siderúrgica Mediterránea	18,00	

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de "La Voz"

	Día 18	Día 19
Francos	46,30	46,15
Libras	39,83	39,80
Dólar	10,21	10,23
Francos suizos	227,25	227,25
Marco (oro)	2,73	2,75
E. Bélgica (oro)	164,00	164,00
Francos belgas	61,40	61,30
Libras		
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas		
Florinas		

de los alrededores; otro tanto hace el indio cazador para avisar a su familia que está de regreso, así como el misionero para anunciar su visita a una tribu.

En el Vicariato Apostólico del Caquetá, a cargo de los Capuchinos catalanes hay unos 26.500 católicos, o sea 19.800 que se han instalado en dicho territorio y de 6.700 indios que van reduciéndose a la vida civilizada. La población no evangelizada todavía, compónese de unos 6.300 individuos de razas diferentes. Entre ellos trabajan abnegadamente 26 misioneros capuchinos, 17 sacerdotes colombianos, 5 Hermanos coadjutores, 14 Religiosas Franciscanas capuchinas y 40 maestros, de ellos 7 Hermanos Maristas.

Putumayo (Colombia), Fides, 1933.

Información del Extranjero

La legislatura mejicana se propone enmendar la ley que limita el culto católico.

En la Cámara de los Comunes se habló de una deuda que el Gobierno español tiene con una compañía inglesa por la construcción de un ferrocarril. Se cree próxima la solución del conflicto de Leticia. Las víctimas de las rebeliones cubanas.

EFERVESCENCIA POLITICA

Viena. — Al terminar una asamblea organizada por los cristianosocialistas en Lebnitz, en la que el ministro de Instrucción había hecho uso de la palabra, se registraron choques violentos entre nacionalesocialistas y "heimwohren" disidentes, por una parte, y cristianosocialistas por otra. Los primeros se entregaron a manifestaciones violentas contra el Gobierno. Resultaron varios heridos y fueron practicadas bastantes detenciones.

SE HUNDE UN BARCO SALVANDOSE LA TRIPULACION

John (Terranova). — El vapor noruego "Seirstan" de 6.630 toneladas, se hundió en las costas de Cabo San Francisco por haber chocado con una montaña de hielo. Toda la tripulación se ha salvado.

NUOVO SUBMARINO

Tolón. — Se ha celebrado solemnemente la ceremonia de la bendición del nuevo submarino francés "Le Diamant", que se equipará en la colocación de minas en los astilleros de Mourillon.

VON NEURATH NO IRA A GINEBRA

Berlin. — En los centros alemanes bien informados dicen que se trata de conseguir en Ginebra una reglamentación definitiva de la Conferencia del Desarme antes del 12 de junio, fecha en que ha de comenzar la Conferencia económica mundial.

LA AGENCIA CONTI DICE:

"Con el discurso del canciller, Alemania ha expresado claramente su punto de vista. El Reich ha hecho ya todo lo que tenía que hacer por el desarme. Ahora es preciso que las demás potencias lo hagan antes del 12 de junio.

En los centros autorizados se declara inexacta la noticia de que von Neurath, ministro de Negocios Extranjeros, se disponga a ir ahora a Ginebra".

ACCIDIA DEL MENSAJE DE ROOSEVELT

Washington. — Gran Bretaña, los Países Bajos, Suecia, Austria, Australia, Dinamarca, Letonia, Lituania, Noruega, Chile, México, Suiza, Cuba, Panamá y España, han contestado favorablemente al mensaje de paz dirigido por Roosevelt a las naciones.

De Nankin anuncian también que China acepta sin condiciones ni reservas el llamamiento del presidente Roosevelt.

Finalmente, Alemania ha contestado también un mensaje del presidente Hindenburg en sentido favorable.

SESION DE LA CAMARA

París. — En sesión celebrada ayer se entabló un largo debate en torno al pacto de no agresión firmado entre Francia y Rusia soviética.

Se discutió la proposición de Henry Torres, que tiende a la ratificación del pacto.

MADRID

VALORES DEL ESTADO

	Día 18	Día 19
Interior	66,9	65,54
Exterior		
Amortizable		
" Idm. 1920	89,9	83,5
" Idm. 1917	85,4	85,5
" Idm. 1926		
" Idm. 1917 sin	99,0	99,04
" Idm. 1927 sin	84,1	84,1
" Idm. 1928		
" Idm. 1928	70,2	73,25
" Idm. 1928		
C. B. Hijos de Oro	4,7	
" Idm. 4,7	86,9	
" Idm. 5,4	101,50	
" Idm. 5,4		
Deuda Ferrocarril	4,12	
Idm. 4,12		
Pesero Austríaco	6	
Empio Argentino	6	
Marruecos	6	
Cédulas Argentinas	6	

ACCIONES

	Día 18	Día 19
Banco de España	627	631
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central	194,00	
B. E. Río de la Plata	648	641
C. Arrendataria Tabacos		
S. Española Explosivos		
Chocós		
Preferentes Azucareras	37,25	
Ordinarias Idm.	184	183
F. C. Norte de España	154,0	152,00
F. C. M. Z. A.		
Duro Pelguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preterentes		

El partido socialista expresó su adhesión al acuerdo que servirá para disipar dudas y prevenciones.

El señor Herriot dió amplias explicaciones acerca de la significación del proyecto del pacto.

También intervinieron Paul Boncour, ministro de Negocios extranjeros; Luis Marin y otros diputados.

SE APROBÓ LA FIRMA DEL PACTO POR 500 VOTOS CONTRA CERO.

EL ASUNTO DE FERROCARRIL SANTANDER-MEDITERRANEO, EN LA CAMARA DE LOS COMUNES

Londres. — A una pregunta formulada en la Cámara de los Comunes sobre que gestiones se habían hecho cerca del Gobierno español sobre el asunto del pago de cantidades que suman alrededor de 1.400.000 libras esterlinas, y que se le adeudan hace más de dos años a la Compañía del Ferrocarril Santander-Mediterráneo por construcciones ferroviarias cuyo costo desembolsó completamente una Compañía inglesa, la Anglo-Spanish Construction Company Limited, y que contestación había dado el Gobierno español, sir John Simon, ministro de Estado, contestó que el 19 de abril el embajador de S. M. Británica en Madrid había entregado al ministro de Estado español una nota en que se hacía ver que la detención del pago de las cantidades que se deben a la Compañía de

Se desarrollaron escenas verdaderamente espantosas, cundiendo el pánico entre todos.

En la huida desesperada muchos hallaron la muerte entre las llamas. Solamente once personas han podido ser identificadas, incluyendo una mujer.

CUBA

TREINTA VICTIMAS EN LA REVUELTA DE SANCTI-SPIRITUS

Habana.—Cálculos que se estiman muy moderados, hacen suponer a no menos de 30 el número de las víctimas, en su mayoría heridos, como consecuencia de la lucha desarrollada en los últimos días en las proximidades de Sancti-Spiritus, donde hay unos 300 rebeldes operando esparcidos, en grupos pequeños, por las montañas.

UN REGIMIENTO DE ARTILLERIA SE HA SUBLEVADO EN RIOBAMBA

Guayaquil.—Se ha sublevado un regimiento de Artillería en Riobamba, uniéndose a otros elementos militares rebeldes, dirigidos por el diputado Salem y el capitán Velasco.

El coronel Romero, al mando de un regimiento mixto de Artillería y Caballería, fusionado con varios batallones de Infantería, ha marchado para tratar de aplastar el movimiento.

LA LEGACION BULGARA EN PARIS, APEDREADA

París.—El "Matin" anuncia que un grupo

SEÑORA; pida y elija el Encáustico ALIRON que a suelos y muebles da un brillo deslumbrador

Santander-Mediterráneo estaba causando gran perjuicio a la Compañía inglesa que corrió con los gastos de la construcción del ferrocarril. No se había recibido todavía ninguna respuesta a esta nota, pero el embajador de la Gran Bretaña en Madrid continuaba velando cuidadosamente el asunto y hacía todas las gestiones que le son posibles a favor de los intereses de la Anglo-Spanish Construction Company.

MEJICO TIENE QUE REVISAR EL SECTARISMO

"La Prensa" de Nueva York publica el siguiente despacho: Méjico, D. R., mayo, 2 (AP).—Un movimiento para la reapertura de las iglesias católicas en el Estado de Veracruz, se entendió hoy hallarse en pie.

Informes corrientes aquí dicen que el Obispo de Veracruz, Guizár Valencia, había salido de Veracruz para Jalapa, capital del Estado, al objeto de celebrar una conferencia secreta con el gobernador Vázquez Vela.

Los dignatarios eclesiásticos emigraron del Estado hace como dos años, cuando se aprobó la ley que limita el culto católico a un sacerdote por cada cien mil habitantes.

La creencia corriente aquí es que la legislatura se propone enmendar la ley en forma de permitir un sacerdote por cada 25.000 personas.

EL PERU ABANDONARA LETICIA SI COLOMBIA ABANDONA GUEPI

Ginebra. — Hoy se ha sabido en la Sociedad de Naciones que el Gobierno del Perú está dispuesto a abandonar el trapezo de Leticia si el Gobierno de Colombia, por su parte, abandona la posesión de Guepi.

Esta noticia ha causado honda satisfacción en los círculos diplomáticos de Ginebra.

SE ESPERAN QUE LAS NEGOCIACIONES DE LIMA TERMINARAN CON EXITO A FIN DE SEMANA

Lima. — Se cree que las negociaciones entre el señor López jefe del partido liberal colombiano, y el Presidente del Perú, señor Benavides, para resolver la cuestión de Leticia terminarán con éxito antes de finalizar la presente semana.

EL INCENDIO DE GUYANCO

Méjico.—Cuarenta y una personas han resultado muertas a consecuencia del desastroso incendio que destruyó totalmente un aserradero en Guyanco (Puebla).

Más de trescientos trabajadores se hallaron en peligro inminente de perecer a causa de la enorme rapidez con que se propagaron las llamas, cortando el paso a los obreros.

EMBARAZADAS MUJERES QUE CRIAN

con el acreditado reconstituyente VINO ONA se fortifican y aumentan de leche en calidad y cantidad

La fachada de la Basílica ha sido restaurada. Se afirma que el Pontífice saldrá para San Juan en la noche del día 24, con el fin de evitar la aglomeración del público.

En el primer piso del palacio de Letrán, en las salas de la Exposición misionera, se está arreglando para el Papa un departamento privado, donde podrá descansar antes y después de la ceremonia.

La habitación del Padre Santo será aquella en que se admira los objetos misioneros de Palestina.

El Pontífice dará la bendición, desde la "loggia" exterior.

La medalla anual para la festividad de los Santos Pedro y Pablo llevará de un lado, como siempre, la efigie del Pontífice, y en otro la puerta de la santa basílica vaticana y la fecha conmemorativa del Año Santo extraordinario.

He aquí

la receta que le curará su padecimiento del ESTÓMAGO o INTESTINOS aunque sea de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS



NUTRIDA Y BRILLANTE REPRESENTACION DE LA ALTA MONTAÑA EN LA MAGNIFICA EXCURSION DEL DOMINGO EN ARALAR...

Las medidas prohibitivas y restrictivas en orden a los sentimientos populares, producen por contra su correspondiente reaccion. Es evidente, son aquellos, a guisa de crisol de purificacion de las almas buenas...

No hay para qué decir que los excursionistas montañeses en los que predominaba el bello sexo y que por vez primera visitaban el histórico Santuario...

Nos vemos favorecidos estos días de un espléndido tiempo. La naturaleza sonríe y está en la plenitud de su vida...

La feria de San Cruz y mercado subsiguiente de Aritz, se celebraron en este como en los años anteriores...

Se aproxima la gran Semana de la Virgen de Orreaga. Nos consta que ante las autorizaciones negativas de este año...

Loor a esa fé del pueblo montañés vasco, que no le arredra ante las dificultades de los hombres, y es de esperar, que consecuentemente a ella se cumpla este año el entusiasmo popular mariano...

Se ha constituido estos días un Consejo de Inspiración para fomentar e incrementar la cultura vasca...

MENDI-XURI

Información del País Vasco

Ayer se inauguró en San Sebastián el curso de la Universidad Obrera Vasca

Notable conferencia del P. Donostia en Bilbao. Los diputados nacionalistas piden se abra interpelación en el Congreso por los sucesos de Usansolo.

GUIPUZCOA

San Sebastián 19 (23,00)

HABLANDO CON EL ALCALDE El alcalde, al recibir a los periodistas, les dio cuenta de haber asistido a la extinción del incendio...

VISITA DE CUMPLIMIENTO Esta mañana cumplimentó al alcalde don José Martínez Cánovas del Castillo, nuevo juez de primera instancia...

EN EL GOBIERNO CIVIL El señor Artola estuvo dedicado toda la mañana a despachar asuntos...

IMPORTANTE INCENDIO Sobre las seis de la madrugada de hoy se lelloró un incendio en el chalet que en la calle de Zubieta posee don Antonio Gayán...

El incendio fué advertido por rufos transeúntes. Dióse aviso rápido al Cuerpo de Bomberos...

Los trabajos de extinción fueron presentados por el alcalde, señor Sesión, y miembros públicos de los alrededores de la finca.

Los momentos eran de temor, pues el fuego parecía propagarse a la parte alta del edificio...

Hubo sus momentos de pánico y algunos habitantes del chalet, para ponerse al resguardo de las llamas...

Afortunadamente el fuego pudo reducirse, si bien las pérdidas que se han ocasionado han sido grandes.

LA PELOTA En el frontón Urumea, Elizaguirre y Piñero han luchado contra Lasa y Echániz.

Ha ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 28 tantos para 50.

VISITAS AL GOBERNADOR Hoy han visitado al gobernador civil, el alcalde y secretario de Azcoitia...

Las fiestas nacionalistas de Pasajes de San Pedro el próximo domingo.

A las once y media de la mañana llegarán los miembros del Gipuzko Buru Batzar...

A la una y media tendrá lugar el banquete en honor de los remeros.

A los postres, el presidente del G. B. B. distribuirá las cantidades que habían sido...

AGRICULTORES Vendo cosechadoras “INTERNACIONAL” de ocasión, muy baratas.

PEDRO CABEZA—Jaime I, 32 ZARAGOZA

SERVICIOS DE LA VILLAVESA Pamplona a Estación del Norte

Horas de salida: 7:40 — 8:30 — 9:05 — 9:40 — 8:55 11:00 — 11:30 — 12:15 — 12:55 — 13:20

Horas de llegada: 13:55 — 13:30 — 13:55 — 14:30 — 14:10 18:30 — 19:20 — 19:50 — 20:20

Festivos: último servicio: 21:40. Tarifa: 0,20 pesetas.

Estación Norte a Pamplona 8:00 — 8:55 — 9:30 — 10:00 — 10:35 11:20 — 12:00 — 13:10 — 13:24 — 13:50

Horas de salida: 14:15 — 14:40 — 16:50 — 18:00 — 19:00 20:00 — 20:20 — 20:45

Festivos: último servicio: 21:40. Tarifa: 0,20 pesetas.

Pamplona a Manicomio 11:10 — 16:10 — 18:30. Tarifa: 0,35 pesetas.

Hospital de Barañain a Pamplona Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al Hospital.

Pamplona a Villava Horas de salida: 8:40 — 10:00 — 11:00 — 12:05 — 13:05 14:55 — 17:00 — 18:00 — 19:00 — 20:00 21:05

Festivos: último servicio: 21:50. Tarifa: 0,25 pesetas.

Villava a Pamplona Horas de salida: 8:30 — 10:30 — 11:30 — 12:30 — 13:40 14:40 — 15:25 — 16:25 — 17:30 — 18:30 19:30 — 20:40

Festivos: último servicio: 21:30. Tarifa: 0,25 pesetas.

Pamplona a Hospital de Barañain Horas de salida: 8:15 — 9:00 — 9:30 — 10:00 — 10:45 11:45 — 13:45 — 14:30 — 15:00 — 15:45 16:30 — 17:00

Festivos: último servicio: 21:30. Tarifa: 0,20 pesetas.

Pamplona a Cizur Mayor Horas de salida: 8:15 — 12:15 — 16:30 — 19:00. Tarifa: 0,50 pesetas.

AUTOS DE LINEA LA ESTELLESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 15) Pamplona-Estella-Logroño

Horas de salida: 4:45 — 8:00 — 14:30.

destinadas para premios de las regatas sus-pendidas.

Por último se celebrará un partido de pelota y romería.

PAULINO UZCUDUN Mañana llegará a San Sebastián el boxeador vasco, Paulino Uzcudun.

INAUGURACION DE CURSOS EN LA UNIVERSIDAD OBRERA VASCA A las seis y media de la tarde ha tenido lugar en Villa Angeles la inauguración de los cursos de la Universidad Obrera Vasca.

A la hora fijada se han reunido los sesenta alumnos con sus profesores.

El P. Joaquín de Azpiroz ha pronunciado un brillante discurso, encareciendo la necesidad de acudir a la Universidad Obrera Vasca.

Seguidamente ha quedado abierto el curso.

Se han leído varias adhesiones, una de ellas de don Policarpo de Larrañaga, que la ha enviado desde Eibar.

Ha sido designado como profesor de técnica de la propaganda, don José de Ariztil, muño.

ALAVA Vitoria 19 (23,00)

EN EL GOBIERNO CIVIL El señor García Larrache no tenía ninguna noticia de interés que comunicarnos.

UN TIMO Cecilia Portilla, natural de Laguardia, ha denunciado que cuatro individuos desconocidos le habían sido sustraídas 45 pesetas por el procedimiento de la “estampita”.

UNA REUNION Se encontraban reunidos en los salones de la Alcaldía, diferentes representaciones de los partidos políticos...

Nos dijo el señor Alfaro que la reunión no tenía carácter político alguno sino que únicamente veía un asunto de interés para todos...

SESION DE LA GESTORA Hoy ha celebrado sesión ordinaria la Comisión Gestora de la Diputación.

Ha despachado todos los asuntos que figuraban en el orden del día...

MANIOBRAS CACIQUILES Mañana publicará “Euzkadi” una copia...

integra de la carta dirigida por el jefe del Secretariado técnico del diputado carlista don José Luis de Oriol...

En esta carta circular se ofrece el ojo y el moro; pero se sabe que solamente obedece al deseo de mantener los tinglados caciquiles.

Con su publicación, “Euzkadi” trata de poner sobre aviso a los aldeanos, para que no se dejen sorprender por los manejos caciquiles del señor Oriol.

VIZCAYA Bilbao 19 (23,15)

UNA CONFERENCIA DEL P. DONOSTIA En Emakume Abertzale Batza ha dado esta noche su anunciada conferencia el Padre Donostia.

La conferencia ha versado sobre canciones infantiles.

El sabio Capuchino de Lecároz, con su conferencia, ha demostrado, una vez más, sus conocimientos de la música popular vasca...

Ha dado a conocer canciones, muchas de ellas de la alta Navarra y de la Barranca.

Las canciones las ha interpretado la señorita Jayone de Pujana, acompañada al piano por el P. Donostia.

El público, compuesto en su mayoría de emakumes, ha aplaudido entusiasmado al P. Donostia al terminar su conferencia.

MITIN NACIONALISTA QUE NO SE AUTORIZA El gobernador civil no ha autorizado la celebración del mitin nacionalista que debía tener lugar en Galdames al aire libre.

Ha manifestado que solamente le autorizará si se celebra en local cerrado.

Como en Galdames no hay un local capaz de contener la gran cantidad de patriotas que iban a asistir...

EL SEÑOR DOXANDABARATZ VISITA A LOS NACIONALISTAS PRESOS Hoy ha estado visitando a los nacionalistas que se encuentran presos en la cárcel de Larriaga...

CONDUCTOS A LA CARCEL A las doce y media de hoy han sido conducidos a la cárcel de Larriaga, en una camioneta del servicio de la Brigada Social...

ESTALLAN VARIOS PETARDOS Esta mañana han estallado varios petardos en Baracaldo.

Estos petardos habían sido colocados en los postes de conducción de energía eléctrica de la Babcock Wilcox.

Afortunadamente no han causado daños de importancia.

UNA ROGATIVA La Hermandad de Labradores de Pamplona, recogiendo los deseos de sus asociados...

La autoridad eclesiástica, dándose cuenta exacta de la grave necesidad de los campos, accedió gustosa a tal solicitud.

En consecuencia la rogativa se celebrará hoy sábado, día 20, a las diez de la mañana...

Esta Corporación celebrará HOY sábado día 20 del actual, la sesión final del presente curso académico.

Se celebrará a las siete de la tarde en el local del Colegio Médico...

Se ruega lo más puntual asistencia.

Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 27 15 PAMPLONA

EL BIDASOA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 5) Pamplona-Mugalede-Veru (No funciona los domingos)

Horas de salida: 8:00. Hora de llegada: 15:45.

AUTOBUSES ECHAVE (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Elizondo

Horas de salida: 8:00. Hora de llegada: 18:30.

EL EGA (NAVAS DE TOLOSA, 5) Pamplona-Lerin por Echauri

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:15.

AUTOBUSES ZARAGOZA (SAN IGNACIO, 10) Pamplona-Zaragoza por Tudela

Horas de salida: 6:30. Hora de llegada: 19:30.

LOS TRES VALLES (CIUDADELA, 3) Pamplona-Artaza-Artazu-Villanueva de Yerri

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

AUTOBUSES BILBAO (PLAZA DE LA REPUBLICA, 5) Pamplona-Vitoria-Bilbao

Horas de salida: 7:00. Hora de llegada: 20:15.

AUTO DE OLLO Pamplona-Orreaga-Arteta (ANSOLEAGA, 20)

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA IMOZTARRA (NUEVA, 48) Pamplona-Valle Imos

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 8:45.

AUTO DE GORI (PLAZA DE SAN NICOLAS, 52) Pamplona-Orreaga-Valle Gofi

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ATALLAORRA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 9) Pamplona-Lecumberri-Tolosa

Horas de salida: 16:00.

LA ULZAMAREA (NUEVA, 127) Pamplona-Ulzama

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ANORBESA (CALLE NUEVA) Pamplona-Añorbe

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA SALACENCA (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Ochagavía-Lumbier

Horas de salida: 14:00.

LA TAFALLESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 32) Pamplona-Tafalla

Horas de salida: 15:15. Hora de llegada: 9:00.

LA LARRAGUESA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Puente-Larraga

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

PEDRO IZCO (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Lans

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 8:30.

LA LUMBERINA (CALLE DEL VINCULO) Pamplona-Lumbier por Unciti y Aotz

Horas de salida: 4:00 — 15:30. Hora de llegada: 9:15.

LA BAZTANESA Y AUERRERA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Santesteban-Elizondo-Errazu

Horas de salida: 15:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ULZAMAREA (NUEVA, 127) Pamplona-Ulzama

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ANORBESA (CALLE NUEVA) Pamplona-Añorbe

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA SALACENCA (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Ochagavía-Lumbier

Horas de salida: 14:00.

LA TAFALLESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 32) Pamplona-Tafalla

Horas de salida: 15:15. Hora de llegada: 9:00.

LA LARRAGUESA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Puente-Larraga

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

PEDRO IZCO (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Lans

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 8:30.

LA LUMBERINA (CALLE DEL VINCULO) Pamplona-Lumbier por Unciti y Aotz

Horas de salida: 4:00 — 15:30. Hora de llegada: 9:15.

LA BAZTANESA Y AUERRERA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Santesteban-Elizondo-Errazu

Horas de salida: 15:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ULZAMAREA (NUEVA, 127) Pamplona-Ulzama

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ANORBESA (CALLE NUEVA) Pamplona-Añorbe

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA SALACENCA (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Ochagavía-Lumbier

Horas de salida: 14:00.

LA TAFALLESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 32) Pamplona-Tafalla

Horas de salida: 15:15. Hora de llegada: 9:00.

LA LARRAGUESA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Puente-Larraga

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

PEDRO IZCO (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Lans

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 8:30.

LA LUMBERINA (CALLE DEL VINCULO) Pamplona-Lumbier por Unciti y Aotz

Horas de salida: 4:00 — 15:30. Hora de llegada: 9:15.

LA BAZTANESA Y AUERRERA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Santesteban-Elizondo-Errazu

Horas de salida: 15:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ULZAMAREA (NUEVA, 127) Pamplona-Ulzama

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ANORBESA (CALLE NUEVA) Pamplona-Añorbe

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA SALACENCA (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Ochagavía-Lumbier

Horas de salida: 14:00.

LA TAFALLESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 32) Pamplona-Tafalla

Horas de salida: 15:15. Hora de llegada: 9:00.

LA LARRAGUESA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Puente-Larraga

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

PEDRO IZCO (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Lans

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 8:30.

LA LUMBERINA (CALLE DEL VINCULO) Pamplona-Lumbier por Unciti y Aotz

Horas de salida: 4:00 — 15:30. Hora de llegada: 9:15.

LA BAZTANESA Y AUERRERA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Santesteban-Elizondo-Errazu

Horas de salida: 15:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ULZAMAREA (NUEVA, 127) Pamplona-Ulzama

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ANORBESA (CALLE NUEVA) Pamplona-Añorbe

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA SALACENCA (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Ochagavía-Lumbier

Horas de salida: 14:00.

LA TAFALLESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 32) Pamplona-Tafalla

Horas de salida: 15:15. Hora de llegada: 9:00.

LA LARRAGUESA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Puente-Larraga

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

PEDRO IZCO (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Lans

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 8:30.

LA LUMBERINA (CALLE DEL VINCULO) Pamplona-Lumbier por Unciti y Aotz

Horas de salida: 4:00 — 15:30. Hora de llegada: 9:15.

LA BAZTANESA Y AUERRERA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Santesteban-Elizondo-Errazu

Horas de salida: 15:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ULZAMAREA (NUEVA, 127) Pamplona-Ulzama

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA ANORBESA (CALLE NUEVA) Pamplona-Añorbe

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

LA SALACENCA (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Ochagavía-Lumbier

Horas de salida: 14:00.

LA TAFALLESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 32) Pamplona-Tafalla

Horas de salida: 15:15. Hora de llegada: 9:00.

LA LARRAGUESA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Puente-Larraga

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.

PEDRO IZCO (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Lans

Horas de salida: 16:00. Hora de llegada: 8:30.

Calzados Iruña

JARAUTA, 74

Los calzados que venían vendiéndose en la Pañería Iruña, calle Zapatería, 15, se LIQUIDARÁN a precios completamente ruinosos en su nuevo local

Jarauta, 74 PAMPLONA



C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles

Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA, NEW YORK
25 Abril vapor "Cristóbal Colón".
25 Mayo, vapor "Havana".
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 Mayo, vapor "Marqués de Comillas".
16 Julio, vapor "Marqués de Comillas".

BRASIL-PLATA
(suspendida esta línea)

PUERTO RICO, VENEZUELA
COLOMBIA

20 Abril, vapor "Juan S. Elcano".
20 Mayo, "Magallanes".

Repte. para Navarra LUIS REVISTIDO SAGARDOY Sarate 34 Tel. 2278-PAMPLONA

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0,13 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2623; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1096 y verbalmente en la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápido.

MADERAS

"La S. A. "EL IRATI" dispone para la venta de haya, roble, pino de Roncal y pino abeto en buenas condiciones, y de excelentes calidades.

Consulte precios según dimensiones. Teléfono 1593"

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos maniables que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía.

Diríjase a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.



CON ESTA MEJOR BRILLO



La revista de actualidad gráfica del hogar colorido
LA HORMIGA DE ORO
Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas, de ellas cerca de 1.000 en papel "couche", 2.000 grabados, como mínimo, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas. De novelas en folletín encuadernable.
PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Año, 25 pesetas; semestra, 13 pesetas; trimestre, 7 pesetas.
SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo. ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL LA HORMIGA DE ORO, S. A. Apartado 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.



GRÜBER

Arca para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedir catálogo a MATTHS. GRÜBER, Apartado 185, BILBAO.

Representante: FELIX LUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

CARBONES

Hullas, antracitas, coqs
LUIS REVISTIDO SAGARDOY
Sarate 34. Tel. 2273
Pamplona

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martinez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

Siemens

Los más conocidos



F. Salaverri

ORTOPÉDICO MECÁNICO DE LA CLÍNICA DEL
Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Junio en el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir, número 6, Barcelona
Teléfono 75.370

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 27
Apartado 694, Madrid

Grandes existencias

DE
Maderas de pino
Piso, tejado, construcción, lujosos ables condiciones
Teléfono núm. 1
Eguaras GUESA

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL
Adoptado en Casas Avícolas, Servicios Colombófilos, Circos gallineros, Casas de campo etc.
Caja pequeña, 1,30

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

COMPRAD UNICAMENTE



Productos Químicos Hispano Lubszynski
BADALONA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Espez y Mina, 11 (Fonda).

ARRIENDO plantas bajas, buenas luces, propias para oficinas; lo mismo se harían entresuelos.—Plaza de San Ignacio, casa del señor Espez.

BAJERAS.—Se alquilan tres; una buenisima y grande con bodega, en la calle de la Campana.—Razón, Teire, 10, primero.

SE ALQUILAN camas, con o sin pensión.—Informes en esta Administración.

Compras

DESEO adquirir los siguientes materiales de madera.
90 solibillos para tejado de 4 metros de largo por 0,7 X 0,10 como mínimo de grueso.
83 metros lineales de solivo de 0,15 X 0,15 o de 0,20 X 0,20. 52 piezas de 6,40 de largo y 0,10 X 0,20 de grueso, o en su parte doble número de igual grueso y 3,30 de largo. Ofertas por escrito iniciales G. L. Administración.

COMPRARIA de ocasión una artesa grande, usada, para hormigón, y andamios usados. Razón en la Administración.

COMPRARE a bajo precio cuatro cocinas usadas, 55 metros cuadrados de baldosa vieja o tarada, 4 fregaderos, 150 metros cuadrados de tarima o de cualquier otra tabla conveniente para tablas ordinarias. Informes Administración.

COMPRO una puerta de hierro o de madera para huerta de unos 2,50 de ancho y 1,50 de alto o más. Igualmente 90 postes de cemento de ocasión o cualquier cerca. Informará la Administración.

Empleos

NODRIZA: Ofrecese para criar en su casa, 23 años, leche fresca. Razón Corresponsal VOZ en Acedo.

SE OFRECE panadero de 17 años para capital o pueblo; novillo propio para semetal o vaca de segundo parto, buena clase. Diríjase Corresponsal Santacara.

HACEN falta chicas en taller de modista. Roncesvalles 13 segundo derecha.

Venta de ganados

140 BOREGOS de primera capados, estarán sin esquila hasta el 20 de este mes. Para entenderse, Vicente Fernández, Navacúes.

SE VENDEN dos caballos, de 5 y 6 años, percherones, a toda prueba.—Ciraco Cirauqui, Funes.

VENDO caballo percheron, cuatro años, toda prueba o cambio por otro más pequeño o yegua.—Bernardo Ardanz, Sangüesa.

Ventas

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

LA CASA DE LA POSTAL
SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, compra en San Nicolás, 31.—Imprenta.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroën B. 14, 4-5 plazas, cerrados, completamente reparados. Informes Administración.

SE VENDE trilladora Pardo núm. 3 con locomovil a toda prueba. Informes Florencio Azagra y Compañía, Santacara, Navarra.

MAQUINAS segadoras, ocasión reconstruidas garantizadas. Piezas de recambio. Hilo steel, dientes trilladoras baratísimos. Ubanell Hermanos, Tafalla.

VENDO magnífica motocicleta B. S. A. de 5 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1500 pesetas. Igualmente cambiaría por "Citroën" 5 H. P.—Informará en la Administración.

FIAT, torpedo 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendo en increíble precio de 2500 pesetas. Razón Administración.

SE VENDE atadora "Massey Harris" y carro de buyes semi nuevos.—Juan Jiménez, Arbelza.

CASA vendo a cinco minutos de la capital, con pequeña huerta. Precio, siete mil pesetas.—Informes, Descalzos, 23, primero.

OFERTA EXCEPCIONAL!! A 800 metros de la población vendo finca propia para establecimiento de granja avícola, con casa para dos vecinos que renta al 7 por 100. Gran cobertizo, 5 robadas de terreno de inmejorable fuerza, agua corriente, luz y soto comunal cercano, propio para el apacentamiento de vacas. Valiendo 55.000 pesetas dejaría en 38.000 a pagar la mitad inmediatamente y el resto en 10 años. Igualmente, cambiaría por casa en Pamplona o fincas fuera de ella. Razón en esta Administración.

EN EL ENSANCHO vendo "chalet" con baños, jardín y calefacción en sus 12 dependencias, en 65.000 pesetas. Razón en Administración.

POSTES PINO, para gallineros, cerramientos y marquerío vendo una partida muy barata. Razón Administración.

CAMIONETA Citroën, 10 caballos, 500 kilos; precio económico. Vende Vicente Echevestegui, Arazul.

HERREROS.—Piezas de recambio, madera para toda clase de maquinaria agrícola.—Pidan número o diseño o muestra.—Bajada Javier, 2 interior.

OCASION. Cafetera Expres Pavoni cuatro grifos, un tostador café, un molino, y cafetera para café corriente. Ramón Valencia, Tafalla.

SE VENDEN 12 colmenas movilizadas, máquinas y accesorios para extracción de miel, todo en buen estado. Informes Bonifacio, Juangarey, Garayoa.

SE HACEN blanqueos y chapuzas, rápidos y económicos.—San Gregorio, 14, tercero.

OPORTUNIDAD.—Vendo cuatro coches Citroën de cinco y diez H. P., cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO: Coche de 8 H. P. y una camioneta rápida para 1.000 kilos o cambiaria por moto pequeña. Talleres Urra, Estafeta 73.

GRAN OCASION.—Vendo a toda prueba y baratos los siguientes coches: Renault 10 HP, cuatro puertas, propio para punto. Peugeot 7 HP cabriolet moderno. Citroën 10 HP, cabriolet recién carrozado, propio para viajar. Citroën 5 HP, muy barato. Camioneta Renault furgón 500 kg., propia para panadero o cosa análoga a toda prueba, con varias ruedas de repuesto a 1.300 pesetas. Fermín Amatriain, San Adrián (Navarra).

PERRITA policía de 5 meses, vendo en 15 pesetas y pero Koker de igual edad en 75 pesetas. La Administración informará.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

TRACTOR FORSOND toda prueba recién reparado precio económico se vende. Ubanell Hermanos, maquinaria agrícola Tafalla.

SE VENDE Citroën 5 plazas. Conducción interior a toda prueba, o se cambia por uno abierto. Informe Garage Eucario Redin.

SE VENDE leña seca de roble, un metro largo, a 29 pesetas tonelada, en Olóriz; y a 24 en Barriain.—Diríjase a José Cabodevilla, en Olóriz.

EXCELENTE moto B. S. A. con side-car, todo seminuevo y a toda prueba, deseo vender. Igualmente cambiaría por especies que me conviniere como madera de armar u otros materiales. Informará este periódico.

MAQUINARIA de ocasión. Se vende 3 guañadoras. Barra danesa 130 de corte con molinete y tambor, 3 segadoras atadoras Mc Cormick y Deering, 1 cultivador de 7 rejas. Todas ellas seminuevas. En Tafalla, Ramón Calasanz.

CAMIONETA UNIC 2 y 1/2 T. y Citroën 5 H. P. los dos en perfecto estado. Garage Unic.

FIAT 10 H. P. buenas gomas codo en precio de verdadera ocasión por haberme quedado por embargo. Razón en este periódico.

CAMIONETA.—Se vende una Ford, poco usada, para 3.500 kilogramos.—Francisco Sánchez, Merced, 5, Carbones.

SE VENDE trilladora época de 100 robos, en 1.100 pesetas. Motor C. L. 9/10 HP. 1150 pesetas. Motor Ford 13 HP., 150 pesetas.—Diríjase a Daniel Zaratigui, en Barriain (Olóriz).

VENDO casa en sitio céntrico.—Informes, Descalzos, 23, primero.

CASA vendo, con hermosa bajera y huerta. Facilidades de pago.—Informes, Descalzos, 23, primero.

Varios

TRANSPORTE de materiales de construcción a Burgete, desde Pamplona y otros puntos. Ofertas a José Arrarás, Construcción.—Pamplona.

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PENSAR, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACcesIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis
meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 120 pesetas;
seis meses, 240; un año, 480.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas;
un año, 50. América, 50 pesetas al año.

EN PRO DE LAS CONGREGACIONES

Los diputados nacionalistas en las Cortes

(Continuará)

Nada implica contra estos principios el hecho a que aludí el señor Pildain, mi respetable amigo, en su último discurso, cuando hizo referencia al eclipse que parece sufrir en estos momentos en aquel gran pueblo que con motivo de las medidas excepcionales que han comenzado contra quienes profesan determinadas creencias. Y ello porque las medidas de tal índole no son tan extensas como estas vuestras, de prohibición absoluta, sino relativas y en proporción a sus correligionarios en cuanto al número de médicos, abogados y profesores, estableciendo, al llegar a ella, el "numerus clausus"; ni aun proporcionalmente es de suponer es de suponer que prevalezcan sobre aquellos principios, como es de suponer también que no prevalezcan aquí, sino que cambiarán en breve. Primero, por asfixia, y además, porque vosotros mismos las modificaréis.

Pasado el primer choque, "esa pasión de desquite se aplicará", como decía con frase gráfica el señor Beunza la otra tarde. Recordaba nuestro querido compañero aquel discurso elocuente que pronunció el entonces Ministro de Justicia y hoy de Instrucción pública, don Fernando de los Ríos, al discutirse la Constitución y consumir un turno de totalidad, en nombre de la minoría socialista, en la sesión de 3 de Septiembre de 1931, discurso que terminó con el siguiente hercúleo período: "Aspiramos a algo infinitamente más grande: aspiramos a ser merecedores de la herencia de todos nuestros antepasados. Y si para eso preciso limpiamos de alma de algún rencor, debemos hacerlo, porque es preciso que España tenga la sensación de que somos hombres que llevamos la mancha firmemente y que abrimos las entrañas de la tierra española para arrojar en ella, a voleo, simientes de justicia." Y dice el "Diario de Sesiones" que los señores Diputados, puestos en pie, tributan al orador una ovación clamorosa, uniéndose a estos aplausos los tributados por gran parte de los asistentes a las tribunas.

Ante todo esto, es incomprendible lo que ahora hacéis. Porque si, como también señalaba el señor Pildain, el párrafo cuarto del artículo 27 de la Constitución, para cumplir el cual, según decís esta ley, según su artículo 1.º, terminantemente prohíbe que "nadie podrá ser compelido a declarar oficialmente sus creencias religiosas", no es posible que haya diferencias entre una Orden o una Congregación religiosa católica (únicas de las cuales os ocupáis) y un Ateneo para preguntar e indagar quienes son los miembros de las primeras, cuáles son sus creencias y sus votos, que tienen como base necesaria e inexcusable su fe católica, que ningún poder ni autoridad podrá compelerlos a declarar oficialmente.

Y volviendo a la Sociedad Salesiana, os referiré un hecho expuesto: En la circunscripción que represento ocurre, no sólo lo que he expuesto antes, sino que, merced a la generosidad de un ilustre patriota vizcaíno, se ha comenzado y está muy adelantada la construcción de unos hermosos edificios para que en ellos y bajo la dirección de la Sociedad Salesiana, se instalen talleres-escuelas de los más distintos aprendizajes y preparaciones profesionales, despertando disposiciones de obreros especializados, que tanta falta hacen en las industrias actuales y las que será forzoso crear. La hermosa iniciativa se encamina a dar preparación perfecta a multitud de hijos de obreros (500 en el ramo del hierro, tan sólo, 100 en el de la madera y 100 en el de las Artes gráficas y otros), sin tener en cuenta sus ideas políti-

para nada. Pero es el caso que las obras están en suspenso y quizá la empresa se frustrará. Cuando el mes último estuvieron en Bilbao varios señores Ministros, pasaron aquel lugar el de Agricultura, Industrias y Comercio, señor Domingo, y el de Obras públicas, señor Prieto, y deteniéndose en la obra, preguntaron al guardia cuál era su destino y por qué estaba parada, a lo que contestó que era para unos talleres dirigidos por religiosos y que como se dice que les van a quitar sus bienes han interrumpido su construcción para que, si se les quitan, les quiten menos. Lamento que no esté presente ninguno de los señores Ministros aludidos para que refrendaran mis palabras.

Yo llamo, pues a la inteligencia y al buen deseo de la Cámara, de los señores Ministros y de la Comisión, para que la Sociedad Salesiana pueda continuar su misión, porque con ello todos saldrán beneficiados y el éxito a todos favorecerá.

La obra salesiana nació en el pueblo y para el pueblo, por iniciativa generosa de un sacerdote de Turín, animado y aleccionado por sus grandes amigos, los insignes demócratas Camilo Cavour y Urbano Rattazzi, y, no obstante lo reciente de su fundación, se extiende ya por 16 Estados de Europa, seis de Asia, ocho de Africa, uno de Oceanía y por todas las Repúblicas del Norte, Centro y Sur de América, prodigando la educación moral y profesional en términos tales que colmen las aspiraciones de la "Declaración de Ginebra" o tabla de los Derechos del Niño, que habéis consagrado en el artículo 43 de la Constitución, el que hizo la alabanza debida mi querido amigo señor Aguirre. Esta declaración dice así:

Por la presente Declaración de los Derechos del Niño, vulgarmente denominados Declaración de Ginebra, los hombres y mujeres de todas las naciones, reconociendo que la Humanidad debe conceder al niño cuanto estime mejor y más beneficioso para él, afirman como sus deberes, excluida toda consideración de raza, nacionalidad y creencia religiosa, lo siguiente:

Primero: El niño debe ser puesto en condiciones de realizar normalmente su desarrollo físico y espiritual.

Segundo: El niño hambriento debe ser alimentado; el niño enfermo debe ser asistido; el niño retrasado en su educación debe ser alentado a proseguirla; el niño desahogado de la buena senda debe ser vuelto a ella; el huérfano y el abandonado deben ser corregidos y socorridos.

Tercero: El niño debe ser el primero en recibir socorros en toda ocasión de calamidad pública.

Cuarto: El niño debe ser puesto en condiciones de ganar la subsistencia, y ser protegido contra toda clase de explotación.

Quinto: El niño debe ser educado, inculcándole el sentimiento del deber que tiene de poner sus mejores cualidades al servicio de sus hermanos.

El señor PRESIDENTE: Señor Horn, ¿es ese un discurso parlamentario? Supongo que en el "Diario de Sesiones" no habrá que reproducirlo, sino hacer una mera referencia de él.

El señor HORN: He procurado escribir la mayor parte de mi discurso, porque quiero hacer citas, exactas, determinar fechas concretas y decir los nombres con precisión, y de otra manera no podría retenerlos en mi memoria. Esta ha sido la razón de que hoy, por excepción, me haya permitido escribir mi discurso. Yo, por otra parte, quisiera que se otorgase a esta modesta intervención la importancia que tiene, no por ser mía, sino por la causa que defiendo.

(Continuará)

Contabilidad y cálculo mercantil

Preparación para la administración de casas comerciales y empresas mercantiles. En cada clase se admiten número reducido de alumnos.

Ciudadela, 13 segundo

PAMPLONA

TEMAS PEDAGOGICOS

La historia y su valor moral aplicado a la escuela

La historia — maestra de la vida — como la llamó un sabio, es el relato de los grandes acontecimientos acaecidos en el transcurso de los siglos, pero no menos es el espejo donde se retratan los grandes genios y figuras, que con sus dotes personales fueron y siguen siendo la admiración del mundo.

Siempre la humanidad nos ha legado hombres cuya vida, modelo de laboriosidad y honradez, ha sido digna de imitación, siendo estos los pedestales sobre los cuales han descansado la ciencia y la paz.

La sociedad, lo mismo antes que hoy, no se ha visto jamás libre, de que la vida le presentase agrios problemas que resolver, situaciones difícilísimas y para cuya solución hacían falta caracteres, — en quienes la abnegación y el trabajo tuvieran asiento y constancia — donde el amor, en sus acepciones más nobles, estuviera muy por encima de la estimación propia y el bien particular. Testigos de esto son las innumerales biografías que a nuestras manos llegan y que debemos tratar como tesoro preciadísimo.

A la historia, bajo este punto de vista, nadie podrá negarle un puesto preeminente entre las asignaturas a enseñar en las escuelas; más he aquí que esta importantísima materia ha venido viviéndose hasta ahora con una interpretación errónea, que estaba muy lejos de suponer para la educación, la importancia que de hecho tiene. Para el niño, y mejor para su educación, suponen muy poco esos relatos históricos saqueados de nombres y fechas y cuya sabiduría es la sangre y el odio, de asimilación pensosa y sobre todo de utilidad muy escasa. Admiran sí, las hazañas de los grandes guerreros, más esta admiración tras no beneficiar en nada los sentimientos de su corazón, hieren su pureza al abrir sus ojos ante visiones tan duras, como las que en la historia se encuentran.

La enseñanza de la historia tiene un valor moral que supera con mucho al conocimiento aislado y extenso de reinados y vicisitudes guerreras de estos, sin que con esto queramos decir que haya que excluir totalmente del programa estos hechos.

Nos proponemos con la enseñanza de la historia que el niño conozca el pasado, más de este pasado nos ha de ser mucho más esencial, que el alumno se penetre de la vida social y progresista de los hombres antiguos, examinando sus éxitos y fracasos, ideas y conceptos que a unos les merecieron el honor de héroes y a otros la decepción de ineptos. Así el niño va formando un concepto del ayer, que lo auxilia y dirige para el conocimiento del hoy, fin primordial de esta enseñanza.

Y es que esta educación social y altruista que para el hombre del mañana pretendemos, encuentra en la historia un refractor limpio, al exponernos el desenvolvimiento frente a los obstáculos de la vida, de hombres idealistas.

Al niño puede ser simpático el relato de una sangrienta batalla, pero le será mucho más provechoso el conocer el esfuerzo inagotable de aquellos que por la ciencia, el progreso y la sociedad, dieron todas las horas felices de su existencia.

La historia tiene un gran valor moral; no creo oportuno citar casos y nombres, pues de sobra son conocidos, y sinó con una ojeada sobre ella resaltan innumerables hechos, en los que el maestro puede apoyarse para engrandecer el alma de sus alumnos y hacerles ver la nobleza, unida a la rectitud, el amor al trabajo, esto es, para crear en ellos ese carácter cimentado por la moral y cuyos muros están unidos por la argamasa del bien y el deber.

El desarrollo y vida de la sociedad actual requiere de sus miembros una educación más amplia y elevada, dadas las necesidades y dificultades que en su curso se presentan. Esta educación social tiene puestos sus ojos en hacer del niño un ciudadano apto para el trabajo, y que lleve impreso en su corazón un claro concepto del bien.

Estas facetas importantísimas de la educación encuentran una eficaz ayuda en la historia, pero en la historia vista con el objetivo de la moral, examinando personas ilustres y patriotas, esto es, considerándola como un cuadro observativo y comparativo, para deducir el presente, sus necesidades y nuestras obligaciones.

Esta escala ascensional que la vida representa difícil, los problemas y hace necesaria una mayor experiencia, que nunca podrá quedar mutilada de esa experiencia moral, que nos haga ser justos y consecuentes, para la mejor ordenación de nuestros actos.

Por todos los medios posibles pues, debemos tender a elevar el nivel moral de nuestros alumnos y un medio para tal fin innegable es la historia, que bien entendida nos ha de aportar sabrosísimo fruto, y contribuirá a la formación de nuestros alumnos o educandos.

Luis Loperena.

Do ningo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales
Boya, 24.—Tel. 57242.—Madrid

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excmo. Diputación, figuran los siguientes:

En vista de un informe de don Julián Alcalde, médico tocólogo de la Casa de Maternidad y Expositos, proponiendo la supresión del turno en aquel Establecimiento, fundándose en que esta supresión se ha verificado ya en toda Europa y va llevándose a cabo también en España por los graves inconvenientes que trae consigo, causando a veces, como se ha podido comprobar, daños irreparables para los niños con absoluta impunidad de sus causantes, siendo de notar además que aquel procedimiento va deteniéndose prácticamente en la misma Inclusa de esta capital, hasta el punto de que es ya mayor el número de los expositos que voluntariamente son entregados directamente por la puerta, que los depositados en el turno; y estimando S. E. las razones expuestas sin que por ello haya de quebrantarse el secreto absoluto que debe existir en estos actos se acordó: Que a partir de primero de Junio próximo, quede suprimido el turno de la Casa Inclusa provincial y en su lugar se observen las prescripciones siguientes: La admisión de los niños expositos se hará en servicio permanente de día y de noche, con la misma escrupulosa reserva que actualmente y con prohibición absoluta por parte de la persona encargada de recibir el niño de hacer indagación alguna respecto de su paternidad y procedencia. Durante el día la entrega de los expositos se hará como hasta el presente y durante la noche se llamará a la Hermana encargada de este servicio, utilizando un timbre que será colocado en la puerta del Establecimiento, sito en la calle del Dos de Mayo, "Cuesta del Palacio". Sobre dicha puerta lucirá una bombilla de color para que pueda servir de orientación y señal a los depositantes. La entrega se efectuará directa y personalmente por los mismos depositarios, incurrindo en responsabilidad los que abandonaren a los niños antes de ser entregados y recibidos oficialmente en el Establecimiento.

Disponiendo se anuncie concurso entre industriales de Pamplona, para el mobiliario de las habitaciones reservadas a la Diputación en la planta principal del edificio de la Caja de Ahorros de Navarra, con arreglo a las condiciones señaladas en el anuncio publicado en el "Boletín Oficial".

Ampliando a once el número de plazas con beca para el curso de Apelecutura, que se ha de celebrar del 15 al 27 de los corrientes, y disponiendo que se designe por sorteo al señor maestro de la escuela de Lerín, que ha de ser incluido en la matrícula del mismo, ya que han solicitado dos maestros de dicha localidad.

Desestimando por extemporáneos los recursos de don Silverio Pérez, doña Arvelina Aguado, don Evasio Fernández, doña Victoriana Irujo, don Ricardo Crespo, don Justo Lorente, don Tomás Chueca, don Andrés Pérez, don Pedro Lamana, don Félix Calahorra, don Sebastián Simón, don Julián Fernández y don Manuel Martínez y otros, todos ellos vecinos de Murchante, contra acuerdos de la Junta de Catastro.

Visto el escrito del Ayuntamiento de Pamplona, solicitando el aumento de subvención de 5.000 pesetas concedida a la Escuela de Artes y Oficios, y teniendo en cuenta que en el presupuesto provincial para el corriente año no existe más consignación que la indicada, se acordó que no podía

denegar demasiado "optimista", como antes dominó la contraria, y puede decirse que en la actualidad no le preocupa la tensión alcista de nuestro signo monetario. Quiere decir eso que no hay que temer por la relativa estabilidad que se ha alcanzado a fuerza de experiencia y de acertada vigilancia de la orientación exterior.

En el nuevo escrito del Ayuntamiento de Lapoblación y Meano, pidiendo la inmediata construcción de la carretera de Lapoblación a Bernedo, se dispuso que se esté a lo acordado en 23 de Febrero último.

Vista la protesta de la Unión General de Trabajadores de Santacara, formulada por motivo del acuerdo adoptado con ocasión de la solución recaída en los trastrojos de munes, se acordó mantener en todas partes el acuerdo que motiva la protesta. U. G. T. de Santacara; aprobar el acuerdo del Ayuntamiento de Gensivillando en 150 pesetas, por suma de contribuciones provinciales o cédula personal 13.ª clase, el tope de exclusión para el frute de parcelas en terreno comunal.

Insustituible en la AVICULTURA GANADERIA AGRICULTURA y en la HIGIENE DE LA CASA Pastilla para hacer 15 litros de desinfectante ... 0,20 Idem para 100 litros ... 1,00 De venta en las droguerías Depositario para Navarra: BRAULIO CASCANTE José Alonso, 4. Pamplona

El más moderno, económico y práctico, siendo de cómodo y fácil transporte por su forma sólida



Caja Navarra de Seguros

MUTUALIDAD CREADA Y SUBVENCIONADA POR LA EXCELENTISIMA DIPUTACION

	Pesetas	Pesetas
Capital asegurado en 15 años	194.412.784	
Primas cobradas	3.485.194	
Pagadas por siniestros	3.638.669	
Periculado por los agricultores de más		153.475
Si los mismos se hubieran asegurado en otras compañías hubieran pagado de primas	10.743.000	
Pagado a la CAJA	3.485.194	

Economía obtenida 7.257.806

Se admiten seguros de fuera de la provincia. Datos.—Secretarías y en las Oficinas de la Diputación.

SI SU NIÑO ESTA DEBIL

SI NO SE NUTRE BIEN

SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA

SI NO AUMENTA DE PESO

SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NE SPARINA

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades.

Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pída la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pída un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.

Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN. PLAZA PUEBLO, 5.—ZARAGOZA



Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarrea